



Città di Bolzano
Stadt Bozen

GEMEINDE BOZEN

Provinz BOZEN



Città di Bolzano
Stadt Bozen

COMUNE DI BOLZANO

Provincia di BOLZANO

Bericht des Revisorenkollegiums

*zum Beschlussvorschlag zur Genehmigung des
Haushaltsvoranschlages 2024 – 2026 durch
den Gemeinderat*

Das Revisorenkollegium

Dott. Mario Bortolotti

Dott.ssa Maria Rosaria Profico

rag. Alfred Rizzi

Protokoll Nr. 11 vom 28.11.2023

Relazione dell'organo di revisione

*sulla proposta di deliberazione consiliare del
bilancio di previsione 2024- 2026*

L'organo di revisione

Dott. Mario Bortolotti

Dott.ssa Maria Rosaria Profico

rag. Alfred Rizzi

Verbale n. 11 del 28.11.2023

GUTACHTEN ZUM HAUSHALTS-VORANSCHLAG 2024 – 2026

Nach Überprüfung des Entwurfes des Haushaltsvoranschlages 2024 – 2026 zusammen mit den vom Gesetz vorgesehenen Dokumenten;
festgestellt, dass bei Erstellung des Haushaltsvoranschlages die Bestimmungen der Gemeindegatzung und der Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen berücksichtigt worden sind;
nach Einsichtnahme in das R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F.;
nach Einsichtnahme in das L.g. Nr. 25 vom 12.12.2016;
nach Einsichtnahme in das Legislativdekret vom 23.06.2011, Nr. 118 i.g.F.;
Nach Einsichtnahme in den zweiten Teil des GvD Nr. 267 vom 18.08.2000;
nach Einsichtnahme in das Landesgesetz der Autonomen Provinz Bozen vom 14.02.1992, Nr. 6;
nach Einsichtnahme in die Satzung, insbesondere in die Bestimmungen über die Zuständigkeiten des Kontrollorgans;
nach Einsichtnahme in die Verordnung über das Rechnungswesen;
nach Einsichtnahme in die Verordnungen über die Gemeindeabgaben;

unterbreitet

das Rechnungsprüfungsorgan

den beiliegenden Bericht als Gutachten zum Entwurf des Haushaltsvoranschlages für die Finanzjahre 2024 – 2026.

Bozen, den 28.11.2023

Das Revisorenkollegium

Dott. Mario Bortolotti

Dott.ssa Maria Rosaria Profico

rag. Alfred Rizzi

PARERE SUL BILANCIO DI PREVISIONE 2024 – 2026

esaminata la proposta di bilancio di previsione 2024 – 2026, unitamente agli allegati di legge;

rilevato che per l'elaborazione del bilancio di previsione è stato tenuto conto delle norme previste nello statuto comunale e nel regolamento comunale sulla contabilità;

vista la l.r. 03.05.2018 n. 2 nel testo vigente;

vista la l.p. 25 dd. 12.12.2016;

visto il D. Lgs. n. 118 del 23 giugno 2011 nella forma vigente;

Vista la seconda parte del D.Lgs. n. 267 del 18.08.2000;

vista la legge provinciale della Provincia Autonoma di Bolzano n. 6 dd.14.02.1992;

visto lo statuto dell'ente, con particolare riferimento alle funzioni attribuite all'organo di revisione;

visto il regolamento di contabilità;

visti i regolamenti relativi ai tributi comunali;

l'organo di revisione

sottopone

l'allegata relazione quale parere sulla proposta di bilancio di previsione per gli esercizi 2024 – 2026.

Bolzano, li 28.11.2023

Il collegio dei revisori

Dott. Mario Bortolotti

Dott.ssa Maria Rosaria Profico

rag. Alfred Rizzi

EINLEITENDE ÜBERPRÜFUNG

VERIFICHE PRELIMINARI

Die Unterfertigten Dott. Mario Bortolotti, Dott.ssa Maria Rosaria Profico e rag. Alfred Rizzi mit Ratsbeschluss Nr. 63 vom 24. August 2023 als Revisor für den Zeitraum 01.09.2023 – 31.08.2026 ernannt

☐ nach Erhalt:

▪ des Entwurfes des Haushaltsvoranschlages, genehmigt mit Beschluss des Gemeindevorstandes vom 15.11.2023 Nr. 688 und folgender Beilagen:

▪ Im Sinne des Art. 11, 3. Abs des GvD 118/2011:

- der erläuternden Aufstellung des voraussichtlichen Verwaltungsüberschusses des Finanzjahres 2023;
- der nach Missionen und Programmen gegliederten Aufstellung des mehrjährig zweckgebundenen Fonds für jedes der im Haushaltsvoranschlag berücksichtigten Jahre;
- der Aufstellung über die Zusammensetzung des Fonds für zweifelhafte Forderungen für jedes der im Haushaltsvoranschlag berücksichtigten Jahre;
- des Nachweises über die Einhaltung der Beschränkungen für die Verschuldung;
- der Aufstellung der Ausgaben betreffend die Verwendung von Beiträgen und Zuweisungen von gemeinschaftlichen oder internationalen Organisationen für jedes der im Haushaltsvoranschlag berücksichtigten Jahre;
- der Aufstellung der Ausgaben für die Ausübung der von der Provinz oder der Region übertragenen Befugnisse für jedes der im Haushaltsvoranschlag berücksichtigten Jahre;
- des Lageberichtes gemäß Art.11, Abs. 5 des GvD 118/2011;
- der Auflistung der Internetadressen unter denen die Abschlussrechnungen und Bilanzen veröffentlicht sind laut des Art.172 - D.267/2000;
- der Beschlüsse (oder Beschlussvorschläge) mit welchen die Tarife und Steuersätze der Gemeindesteuern und -abgaben und der Gemeindedienste festgelegt werden sowie die Deckungsnachweise der Gemeindedienste und Dienste auf Einzelnachfrage;
- der Tabelle der Parameter über das strukturelle Defizit (Beschluss der Landesregierung Nr. 1184 vom 31.10.2017);
- der Übersicht über die Einhaltung des

I sottoscritti Dott. Mario Bortolotti, Dott.ssa Maria Rosaria Profico e rag. Alfred Rizzi revisori nominati con delibera consiliare n. 63 dd. 24 agosto 2023 per il periodo 01.09.2023 – 31.08.2026

☐ ricevuto:

▪ lo schema del bilancio di previsione, approvato dalla giunta comunale in data 15.11.2023 n. 688 e i relativi seguenti allegati:

▪ Ai sensi dell'art.11, comma 3 del d.lgs.118/2011:

- il prospetto esplicativo del presunto risultato di amministrazione dell'esercizio 2023;
- il prospetto concernente la composizione, per missioni e programmi, del fondo pluriennale vincolato per ciascuno degli esercizi considerati nel bilancio di previsione;
- il prospetto concernente la composizione del fondo crediti di dubbia esigibilità per ciascuno degli esercizi considerati nel bilancio di previsione;
- il prospetto dimostrativo del rispetto dei vincoli di indebitamento;
- il prospetto delle spese previste per l'utilizzo di contributi e trasferimenti da parte di organismi comunitari e internazionali, per ciascuno degli anni considerati nel bilancio di previsione;
- il prospetto delle spese previste per lo svolgimento delle funzioni delegate dalla provincia e dalla regione per ciascuno degli anni considerati nel bilancio di previsione;
- la nota integrativa redatta secondo le modalità previste dal comma 5 dell'art.11 del d.lgs.118/2011;
- l'elenco degli indirizzi internet di pubblicazione dei rendiconti e dei bilanci di cui dell'art.172 dd. D.lgs.267/2000;
- le deliberazioni (o proposte di delibere) con le quali sono determinati, per l'esercizio successivo, le tariffe, le aliquote d'imposta per i tributi locali e per i servizi locali, nonché, per i servizi a domanda individuale, i tassi di copertura in percentuale del costo di gestione dei servizi stessi;
- la tabella relativa ai parametri di riscontro della situazione di deficitarietà strutturale (Delibera PA di Bolzano n. 1184 del 31.10.2017);
- il prospetto sul rispetto de pareggio di bilancio;

Haushaltsgleichgewichtes;

- des einheitlichen Strategiedokumentes und der diesbezüglichen Änderungen;
 - der gemäß Art. 7 des L.g. Nr. 16/2015 erstellten Programme der öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen;
 - der Aufstellung der Ausgaben, die mit Einnahmen aus Strafen für die Verletzung der Straßenverkehrsordnung finanziert werden;
 - der Aufstellung der im ersten Jahr des Haushaltsvoranschlags vorgesehenen Personalausgaben;
 - der Abschlussrechnung 2022;
 - der Ergebnisse der Abschlussrechnungen der Gemeindeverbände, der zur Ausführung von öffentlichen Diensten gegründeten Sonderbetriebe, Konsortien, Einrichtungen, Kapitalgesellschaften des vorletzten Jahres vor jenem auf das sich der Haushaltsvoranschlag bezieht;
 - der Aufstellung der rückzuzahlenden Darlehen mit Angabe der Kapital- und Zinsenquoten;
 - der Aufstellung der Ausgaben, die mit Darlehen und Anleihen finanziert werden sollen;
 - der von der Satzung und der Verordnung über das Rechnungswesen vorgesehenen Dokumente und Aufstellungen;
- il documento unico di programmazione (DUP) e le relative modifiche;
 - il programma dell'esecuzione di lavori, servizi e forniture pubblici previsto all'art. 7 della l.p. 16/2015;
 - il prospetto delle spese finanziate con dei proventi per sanzioni alle norme del codice della strada;
 - il prospetto delle spese di personale previste nel primo esercizio del bilancio di previsione;
 - il rendiconto dell'esercizio 2022;
 - le risultanze dei rendiconti o dei conti consolidati della Unione dei Comuni, delle aziende speciali, consorzi, istituzioni e società di capitale costituite per l'esercizio di servizi pubblici per il penultimo anno precedente al quale si riferisce il bilancio;
 - il prospetto dimostrativo dei mutui e prestiti in ammortamento, con evidenza delle quote capitale e delle quote interessi;
 - l'elenco delle spese da finanziare mediante mutui e prestiti da assumere;
 - i documenti e prospetti previsti dallo statuto e dal regolamento di contabilità;

haben folgende Überprüfungen durchgeführt, um ein begründetes Gutachten über die Folgerichtigkeit, Wahrhaftigkeit und buchhalterische Angemessenheit der Ansätze des Haushaltsvoranschlags und der Programme abzugeben.

hanno effettuato le seguenti verifiche al fine di esprimere un motivato giudizio di coerenza, attendibilità e congruità contabile delle previsioni di bilancio e dei programmi.

Überprüfung der Gleichgewichte der Finanzgebarung 2023

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 60 vom 06.07.2023 wurde die Einhaltung der Gleichgewichte im laufenden Jahr überprüft und festgestellt, dass:

- die Gleichgewichte eingehalten wurden;
- keine außerordentlichen Verbindlichkeiten oder voraussichtlich zu finanzierenden Verbindlichkeiten festgestellt wurden;
- von den beteiligten Körperschaften keine außerordentlichen Finanzierungen beantragt wurden.

Plan der Indikatoren der erwarteten Ergebnisse des Haushaltes

Die Körperschaft hat die gemäß Art. 18 bis des Legislativdekretes 118/2011 vorgesehen Indikatoren ermittelt.

Verifica degli equilibri della gestione dell'esercizio 2023

Con delibera del Consiglio Comunale n. 60 dd. 06.07.2023 é stato preso atto che per l'anno corrente vengono mantenuti gli equilibri finanziari accertando che:

- sono salvaguardati gli equilibri di bilancio;
- non risultano debiti fuori bilancio o passività probabili da finanziare;
- non sono richiesti finanziamenti straordinari dagli organismi partecipati.

Piano degli indicatori e dei risultati attesi di bilancio

L'ente ha adottato il piano previsto all'art. 18 bis del d.lgs. 118/2011.

Liquiditätsbevorschussungen

Die Körperschaft hat keine kurzfristigen Liquiditätsbevorschussungen zur Rückzahlung von Handelsverbindlichkeiten im Sinne des Art. 1, Abs. 849 bis 857 laut Gesetz 145/2018 aufgenommen.

Neuverhandlung von Darlehen

Die Körperschaft hat die Möglichkeit der Neuverhandlung von Darlehen, die von der Depositenbank auf das Wirtschaftsministerium übertragen wurden, gemäß Art. 1, Abs. 961 des Gesetzes 145/2018 und des Ministerialdekretes vom 30.08.2019 nicht in Anspruch genommen.

Verwaltungsergebnis 2022

Der Gemeinderat hat mit Ratsbeschluss Nr. 43 vom 27.04.2023 die Abschlussrechnung 2022 genehmigt.

Die Genehmigung der Abschlussrechnung 2022 ergab folgende Ergebnisse:

Anticipazioni di liquidità

L'ente non ha richiesto anticipazioni di liquidità a breve termine per l'accelerazione del pagamento di debiti commerciali ai sensi dell'art. 1, commi 849 a 857 della l. 145/2018.

Rinegoziazione di mutui

L'ente non si é avvalso della facoltà di rinegoziare mutui della Cassa Depositi e Prestiti trasferiti al Ministero dell'Economia prevista all'art. 1 comma 961 della legge di bilancio 2019 e del DM 30.08.2019.

Risultato rendiconto 2022

L'organo consigliare ha approvato con delibera n. 43 del 27.04.2023 il rendiconto per l'esercizio finanziario 2022.

L'approvazione del conto consuntivo 2022 ha portato i seguenti risultati:

Verwaltungsergebnis/Risultato di amministrazione (+/-)	
davon/di cui:	
a) gebundene Fonds/ Fondi vincolati	95.234.332,88
b) zurückgestellte Fonds/ Fondi accantonati	41.437.291,44
c) Investitionsfonds/ Fondi destinati ad investimento	8.146.017,03
d) verfügbare Mittel/ Fondi liberi	51.563.706,62
gesamt Verwaltungsergebnis/totale risultato di amministrazione (+/-)	196.381.347,97

Kassastand

Der Kassastand der Körperschaft jeweils am 31. Dezember der letzten drei Jahre war folgender:

Fondo cassa

La situazione di cassa dell' Ente al 31 dicembre degli ultimi tre esercizi presenta i seguenti risultati:

	31/12/21	31/12/22	31.12.2023 (vorauss. /presunto)
Verfügbarkeit / Disponibilità	137.319.690,38	141.064.351,43	102.380.524,15
Davon vinkuliert / di cui vincolata	45.667.732,94	49.327.005,15	38.368.719,84
nicht abgedeckte Bevorschussung / anticipazioni non estinta			

Voraussichtlicher Verwaltungsüberschuss**Presunto avanzo di amministrazione**

Die Gebarung des Finanzjahres 2023 ergibt einen voraussichtlichen Überschuss / Abgang und gliedert sich wie folgt:

Il risultato della gestione dell'esercizio finanziario 2023 presenta un avanzo / disavanzo previsto come segue:

**ÜBERSICHT DES VORAUSSICHTLICHEN VERWALTUNGSERGENISSES
(ZU BEGINN DES HAUSHALTSJAHRES 2024 DES HAUSHALTSVORANSCHLAGES)**

1) Ermittlung des voraussichtlichen Verwaltungsergebnisses zum 31/12/2023:	
+ Verwaltungsergebnis zu Beginn des Haushaltsjahres 2023	196.381.347,97
+ Zweckgebundener Mehrjahresfond zu Beginn des Haushaltsjahres 2023	73.987.286,75
+ Bereits festgestellte Einnahmen im Haushaltsjahr 2023	239.520.952,57
- Bereits verpflichtete Ausgaben im Haushaltsjahr 2023	314.765.620,55
- Bereits durchgeführte Streichung der aktiven Rückstände im Haushaltsjahr 2023	5.510.661,72
+ Bereits durchgeführte Erhöhung der aktiven Rückstände im Haushaltsjahr 2023	3.051.783,22
+ Bereits durchgeführte Streichung der passiven Rückstände im Haushaltsjahr 2023	193.138,26
= Verwaltungsergebnis des Haushaltsjahres 2023 zum Zeitpunkt der Erstellung des Haushaltsvoranschlages 2024	192.858.226,50
+ Einnahmen, die voraussichtlich für den verbleibenden Zeitraum des Haushaltsjahres 2023 festgestellt werden	29.563.550,90
- Ausgaben, die voraussichtlich für den verbleibenden Zeitraum des Haushaltsjahres 2023 verpflichtet werden	11.617.069,66
- voraussichtliche Streichung der aktiven Rückstände für den verbleibenden Zeitraum des Haushaltsjahres 2023	0,00
+ voraussichtliche Erhöhung der aktiven Rückstände für den verbleibenden Zeitraum des Haushaltsjahres 2023	0,00
+ voraussichtliche Streichung der passiven Rückstände für den verbleibenden Zeitraum des Haushaltsjahres 2023	0,00
- voraussichtlicher entgeltiger zweckgebundener Mehrjahresfond des Haushaltsjahres 2023	11.568.031,50
= A) voraussichtliches Verwaltungsergebnis zum 31/12/2023	199.236.676,24
2) Zusammensetzung des voraussichtlichen Verwaltungsergebnisses zum 31/12/2023:	
Zurückgelegter Anteil	
Fonds für zweifelhafte Forderungen	23.667.507,92
Fonds für Vorschüsse auf Liquidität (DL 35/2013 in geltender Fassung und Refinanzierungen)	0,00
Fond für die Abdeckung der Verluste von beteiligten Gesellschaften	55.572,00
Fond für Streitverfahren	700.384,46
Andere Rückstellungen	18.954.631,26
B) Gesamtbetrag Rückstellungen	43.378.095,64
Gebundener Anteil	
Bindungen aus Gesetzen und Haushaltsgrundsätzen	2.470.377,22
Bindungen aus Zuweisungen	11.041.540,39
Bindungen aus Darlehensaufnahmen	0,00
Formell von der Körperschaft auferlegten Bindungen	110.962.649,17
Sonstige Bindungen	0,00
C) Gesamtbetrag gebundener Anteil	124.474.566,78
Für Investitionen bestimmter Anteil	0,00
D) Gesamtbetrag für Investitionen	0,00
E) Gesamtbetrag frei verfügbarer Anteil (E=A-B-C-D)	31.384.013,82
F) Verwaltungsfehlbetrag aus bereits genehmigten und nicht durchgeführte verschuldung	0,00
Ist E negativ, wird dieser Betrag unter den Ausgaben des Haushaltsvoranschlages als ausgleichender Fehlbetrag	
3) Inanspruchnahme der im Haushaltsplan vorgesehenen Teile des angenommenen Verwaltungsergebnisses zum 31/12/2023:	
Ausschöpfung der zweckgebundenen Quote (aus der Vorjahresbilanz oder nach Prüfung der vorläufigen Bilanz - außer bei Verwendung der FAL)	1.471.000,00
Verwendung der beschränkten Quote	15.976,22
Ausschöpfung der Investitionsquote (vorbehaltlich der Genehmigung des Jahresabschlusses)	0,00
Ausschöpfung der verfügbaren Quote (vorbehaltlich der Genehmigung des Jahresabschlusses)	0,00
Gesamtbetrag Verwendung des voraussichtlichen Verwaltungsüberschusses	1.486.976,22

TABELLA DIMOSTRATIVA DEL RISULTATO DI AMMINISTRAZIONE PRESUNTO
(ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO 2024)

1) Determinazione del risultato di amministrazione presunto al 31/12/2023:	
+ Risultato di amministrazione iniziale dell'esercizio 2023	196.381.347,97
+ Fondo pluriennale vincolato iniziale dell'esercizio 2023	73.987.286,75
+ Entrate già accertate nell'esercizio 2023	239.520.952,57
- Uscite già impegnate nell'esercizio 2023	314.765.620,55
- Riduzione dei residui attivi già verificatesi nell'esercizio 2023	5.510.661,72
+ Incremento dei residui attivi già verificatesi nell'esercizio 2023	3.051.783,22
+ Riduzione dei residui passivi già verificatesi nell'esercizio 2023	193.138,26
= Risultato di amministrazione dell'esercizio 2023 alla data di redazione del bilancio di previsione dell'anno 2024	192.858.226,50
+ Entrate che prevedo di accertare per il restante periodo dell'esercizio 2023	29.563.550,90
- Spese che prevedo di impegnare per il restante periodo dell'esercizio 2023	11.617.069,66
- Riduzione dei residui attivi, presunte per il restante periodo dell'esercizio 2023	0,00
+ Incremento dei residui attivi, presunte per il restante periodo dell'esercizio 2023	0,00
+ Riduzione dei residui passivi, presunte per il restante periodo dell'esercizio 2023	0,00
- Fondo pluriennale vincolato	11.568.031,50
= A) Risultato di amministrazione presunto al 31/12/2023	199.236.676,24
2) Composizione del risultato di amministrazione presunto al 31/12/2023:	
Parte accantonata	
Fondo crediti dubbia esigibilità	23.667.507,92
Fondo anticipazioni liquidità	0,00
Fondo perdite società partecipate	55.572,00
Fondo contenzioso	700.384,46
Altri accantonamenti	18.954.631,26
B) Totale parte accantonata	43.378.095,64
Parte vincolata	
Vincoli derivanti da leggi e dai principi contabili	2.470.377,22
Vincoli derivanti da trasferimenti	11.041.540,39
Vincoli derivanti dalla contrazione di mutui	0,00
Vincoli formalmente attribuiti dall'ente	110.962.649,17
Altri vincoli	0,00
C) Totale parte vincolata	124.474.566,78
Parte destinata agli investimenti	0,00
D) Totale destinata agli investimenti	0,00
E) Totale parte disponibile (E=A-B-C-D)	31.384.013,82
F) di cui Disavanzo da debito autorizzato e non contratto	0,00
Se E è negativo, tale importo è iscritto tra le spese del bilancio di previsione come disavanzo da ripianare	
3) Utilizzo quote del risultato di amministrazione presunto al 31/12/2023 previsto nel bilancio:	
Utilizzo quota accantonata (da consuntivo anno precedente o previa verifica di preconsuntivo - salvo l'utilizzo del FAL)	1.471.000,00
Utilizzo quota vincolata	15.976,22
Utilizzo quota destinata agli investimenti (previa approvazione del rendiconto)	0,00
Utilizzo quota disponibile (previa approvazione del rendiconto)	0,00
Totale utilizzo avanzo di amministrazione presunto	1.486.976,22

Überwachung des Haushaltsausgleiches

Die Überwachung der öffentlichen Finanzsalden für das Jahr 2023 bringt voraussichtlich ein positives Ergebnis.

Das Revisionsorgan stellt daher fest, dass die gesamte Finanzgebarung der Körperschaft im Jahr 2023 im Ausgleich ist und die Körperschaft die Ziele des öffentlichen Finanzwesens einhalten kann.

HAUSHALTSVORANSCHLAG 2024 – 2026

Das Rechnungsprüfungsorgan hat die Dokumente geprüft und festgestellt, dass der Haushalt nach den Kriterien der harmonisierten Bilanz gegliedert ist.

Der Haushaltsvoranschlag 2024-2026 ist so angelegt, dass die Gleichgewichte gemäß Art. 162 des Einheitstextes eingehalten werden.

Der Haushaltsvoranschlag 2024-2026 ist so angelegt, dass ein nicht negativer Kompetenzsaldo im Sinne von Art. 1, Abs. 821 des Gesetzes 145/2018 und den Modellen gemäß MD vom 01 August 2019 erreicht wird.

Die Ansätze für die Jahre 2024, 2025 und 2026 im Vergleich zu den endgültigen Ansätzen für das Jahr 2023 sind folgende:

Monitoraggio relativo al pareggio di bilancio

Il monitoraggio dei saldi di finanza pubblica per l'anno 2023 probabilmente porta un risultato positivo.

L'organo di revisione rileva, pertanto, che la gestione finanziaria complessiva dell'ente nel 2023 risulta in equilibrio e che l'ente potrà rispettare gli obiettivi di finanza pubblica.

BILANCIO DI PREVISIONE 2024 – 2026

L'Organo di revisione ha verificato che tutti i documenti contabili sono stati predisposti e redatti sulla base del sistema di codifica della contabilità armonizzata.

L'impostazione del bilancio di previsione 2024-2026 è tale da garantire il rispetto degli equilibri nei termini previsti dall'art. 162 del TUEL.

L'impostazione del bilancio di previsione 2024-2026 è tale da garantire il rispetto del saldo di competenza d'esercizio non negativo ai sensi art. 1, comma 821, legge n. 145/2018 con riferimento ai prospetti degli equilibri di cui al DM 1. agosto 2019.

Le previsioni di competenza per gli anni 2024, 2025 e 2026 confrontate con le previsioni definitive per l'anno 2023 sono così formulate:

Zusammenfassung Einnahmen – riepilogo entrate						
Tit.	Benennung / Denominazione	def. Ansatz / stanz. def. 2023	2024	2024	2025	2026
				Kassa		
	zweckgeb. Mehrjahresfond für lauf. Ausgaben/Fondo pluriennale vincolato per spese correnti	3.850.751,28	3.714.739,11		3.715.568,00	3.715.568,00
	zweckgeb. Mehrjahersfond für Ausgaben auf Kapitalkonto / Fondo pluriennale vincolato per spese in conto capitale	70.136.535,47	7.853.292,39		2.210.785,10	4.320.000,00
	Verwendung Verwaltungsüberschuss / Utilizzo avanzo di Amministrazione	31.715.977,96	1.486.976,22			
	<i>davon gebundener Überschuss der vorher verwendet wurde / di cui avanzo vincolato utilizzato anticipatamente</i>		1.486.976,22			

	davon Verwendung Fond für Liquiditätsvorschüsse / di cui utilizzo fondo anticipazione di liquidità					
	Kassastand zu Beginn des Jahres / Fondo cassa all'inizio dell'esercizio	141.064.351,43		102.380.524,15		
1	Laufende Einnahmen aus Steuern / Entrate correnti di natura tributaria	46.683.924,54	49.041.200,00	55.137.606,78	49.041.200,00	49.041.200,00
2	Laufende Zuweisungen / Trasferimenti correnti	125.971.083,61	121.178.747,69	260.911.444,64	119.933.468,27	119.736.101,27
3	Außersteuerliche Einnahmen / Entrate extratributarie	49.066.837,39	49.155.689,42	68.039.643,26	48.624.540,76	47.884.040,76
4	Einnahmen auf Kapitalkonto / Entrate in conto capitale	98.431.320,03	32.281.956,52	81.508.575,42	11.651.116,49	3.538.931,52
5	Einnahmen aus der Verringerung von Finanaktivitäten / Entrate da riduzione di attività finanziarie					
6	Aufnahme von Darlehen / Accensione prestiti					
7	Kassabevorschussungen / Anticipazioni da istituto tesoriere/cassiere					
9	Einnahmen aus Durchgangsposten / Entrate per conto terzi e partite di giro	110.182.202,14	90.628.500,00	90.555.555,92	90.628.500,00	90.628.500,00
		430.335.367,71	342.286.093,63	556.152.826,02	319.878.825,52	310.828.773,55
	insgesamt Einnahme / totale generale delle entrate	536.038.632,42	355.341.101,35	658.533.350,17	325.805.178,62	318.864.341,55

Zusammenfassung Ausgaben - Riepilogo delle spese							
Ti t	denominazione	Benennung	def.Ansatz/ stanz. Def. 2023	2024	2024 Kassa/Cassa	2025	2026
	Disavanzo di amministrazione	Verwaltungsabgang		-		-	-
1	Spese correnti	Laufende Ausgaben	226.465.371,28	223.373.170,30	259.313.917,25	220.110.594,89	219.172.727,89
	di cui già impegnato	davon verpflichtet		19.812.839,53	-	8.086.670,79	4.595.147,33
	di cui FPV	davon ZMF	3.715.130,36	3.715.568,00	-	3.715.568,00	3.715.568,00
2	Spese in conto capitale	Investitionsausgaben	198.457.376,87	40.405.748,91	141.594.482,93	14.132.401,59	8.129.431,52
	di cui già impegnato	davon verpflichtet		23.633.924,74	-	2.998.785,10	104.343,78
	di cui FPV	davon ZMF	15.181.241,00	2.210.785,10	-	4.320.000,00	2.160.000,00

3	Spese per incremento di attività finanziarie	Ausgaben zur Erhöhung der Finanzanlagen	-	-	-	-	-
	<i>di cui già impegnato</i>	<i>davon verpflichtet</i>	-	-	-	-	-
	<i>di cui FPV</i>	<i>davon ZMF</i>		-	-	-	-
4	Rimborso di prestiti	Rückzahlung von Darlehen	933.682,13	933.682,14	924.345,32	933.682,14	933.682,14
	<i>di cui già impegnato</i>	<i>davon verpflichtet</i>	-	933.682,14	-	933.682,14	933.682,14
	<i>di cui FPV</i>	<i>davon ZMF</i>		-	-	-	-
5	Chiusura Anticipazioni da istituto tesoriere/cassiere	Abschluss Schatzmeistervorschüsse	-	-	-	-	-
	<i>di cui già impegnato</i>	<i>davon verpflichtet</i>	-	-	-	-	-
	<i>di cui FPV</i>	<i>davon ZMF</i>		-	-	-	-
7	Spese per conto terzi e partite di giro	Ausgaben für Dienste auf Rechnung Dritter und Durchlaufposten	110.182.202,14	90.628.500,00	92.690.326,00	90.628.500,00	90.628.500,00
	<i>di cui già impegnato</i>	<i>davon verpflichtet</i>		-		-	-
	<i>di cui FPV</i>	<i>davon ZMF</i>		-	-	-	-
	Totale	Summe	536.038.632,42	355.341.101,35	494.523.071,50	325.805.178,62	318.864.341,55
	<i>di cui già impegnato</i>	<i>davon verpflichtet</i>		44.380.446,41		12.019.138,03	5.633.173,25

Die Kompetenzansätze berücksichtigen den im Legislativdekret 118/2011 Grundsatz der finanziellen Kompetenz und sehen die Einnahmen und Ausgaben vor, die in den jeweiligen Jahren fällig werden, auch wenn die rechtliche Grundlage in einem der vorhergehenden Jahre entstanden ist.

Le previsioni di competenza rispettano il principio generale della competenza finanziaria e rappresentano le entrate e le spese che si prevede saranno esigibili in ciascuno degli esercizi considerati anche se l'obbligazione giuridica è sorta in esercizi precedenti

Zweckgebundener Mehrjahresfond

Der zweckgebundene Mehrjahresfond betrifft die Ausgaben, die mit Zweckbindung für die folgenden Jahre verpflichtet werden oder bereits in vorhergehenden Jahren mit Anlastung in den Folgejahren verpflichtet worden sind, deren Deckung durch Einnahmen erfolgt, die im Laufe des Jahres festgestellt werden oder in den Vorjahren festgestellt wurden und dem zweckgebundenen Mehrjahresfond für die Einnahmen zugeschrieben werden. Der Fond deckt die Ausgaben für die Folgejahre und dient der Notwendigkeit, den in der Anlage 4/2 des GvD. 118/2011 vorgesehenen Grundsatz der finanziellen Kompetenz anzuwenden und den zeitlichen Zusammenhang zwischen dem Erwerb der

Fondo pluriennale vincolato (FPV)

Il Fondo pluriennale vincolato indica le spese che si prevede di impegnare nell'esercizio con imputazione agli esercizi successivi, o già impegnate negli esercizi precedenti con imputazione agli esercizi successivi, la cui copertura è costituita da entrate che si prevede di accertare nel corso dell'esercizio, o da entrate già accertate negli esercizi precedenti e iscritte nel fondo pluriennale previsto tra le entrate.

Il Fondo garantisce la copertura di spese imputate agli esercizi successivi a quello in corso, in cui il Fondo si è generato a seguito dell'esigenza di applicare il principio della competenza finanziaria di cui all'allegato 4/2 al d.lgs.118/2011 e di rendere evidente la distanza temporale intercorrente tra

finanziellen Mittel und der Tätigkeit der Ausgabe herzustellen.

Stichprobenartig wurde Folgendes überprüft:
die Finanzierungsquellen des ZMF für den laufenden und den Investitionsteil;
die Einnahmefeststellungen von fälligen Forderungen, die zur Bildung des ZMF beitragen;
die Bildung des ZMF aufgrund von rechtlichen passiven Verbindlichkeiten;
die Bildung des ZMF bezüglich der erteilten öffentlichen Aufträge;
die Verfassung von angemessenen Zeitplänen für die Neuzuweisung von Passivrückständen, die durch den ZMF gedeckt sind;
die Einbringlichkeit von Passivrückständen, die durch den ZMF gedeckt sind.

Die Bildung des im Einnahmenteil eingeschriebenen ZMF erfolgt wie folgt:

l'acquisizione dei finanziamenti e l'effettivo impiego di tali risorse.

Si è provveduto a verificare a campione:
la fonte di finanziamento del FPV di parte corrente e di parte capitale;
la sussistenza dell'accertamento di entrata relativo a obbligazioni attive scadute ed esigibili che contribuiscono alla formazione del FPV;
la costituzione del FPV in presenza di obbligazioni giuridiche passive perfezionate;
la costituzione del FPV riferito agli appalti pubblici;
la formulazione di adeguati cronoprogrammi di spesa in ordine alla reimputazione di residui passivi coperti dal FPV;
l'esigibilità dei residui passivi coperti da FPV.

Il fondo pluriennale vincolato iscritto nella parte entrata é composto dalle seguenti fonti:

Bildung des ZMF/Fonti del FPV	31/12/2023
Laufende Einnahmen - nicht wiederkehrende Einnahmen / entrate correnti	3.714.739,11
Einnahme auf Kapitalkonto/ entrate in conto capitale	7.853.292,39
Aufnahmen von Darlehen/ assunzione di mutui	
andere Einnahmen/ altre risorse	
Gesamt/ Totale	11.568.031,50

Kassahaushalt**Previsioni di cassa**

Zusammenfassung der Einnahmen / riepilogo delle entrate					
		Rückstände/ residui	Komp./ comp	Gesamt /totale	Kassa
	Anfangskassastand / fondo di cassa iniziale				102.380.524,15
1	Laufende Einnahmen aus Steuern / entrate correnti di natura tributaria	6.586.818,78	49.041.200,00	55.628.018,78	55.137.606,78
2	Laufende Zuweisungen / trasferimenti correnti	150.298.727,26	121.178.747,69	271.477.474,95	260.911.444,64
3	Außersteuerliche Einnahmen / entrate extratributarie	19.375.510,74	49.155.689,42	68.531.200,16	68.039.643,26
4	Einnahmen auf Kapitalkonto / entrate in conto capitale	49.549.438,48	32.281.956,52	81.831.395,00	81.508.575,42
5	Einnahmen aus der Verringerung von Finanzaktivitäten / entrate da riduzione di attività finanziarie			-	
6	Aufnahme von Darlehen / accensione prestiti	-		-	-
7	Kassabevorschussungen / anticipazioni da istituto tesoriere/cassiere			-	
9	Einnahmen aus Durchgangsposten / entrate per conto terzi e partite di giro	833.340,92	90.628.500,00	91.461.840,92	90.555.555,92
Gesamteinnahmen / entrate tot.		226.643.836,18	342.286.093,63	568.929.929,81	658.533.350,17

Gesamtausgaben / riepilogo spese					
		Rückstände/ residui	Komp./ comp	Gesamt /totale	Kassa
1	Laufende Ausgaben/ spese correnti	29.393.107,10	223.373.170,30	252.766.277,40	259.313.917,25

2	Ausgaben Kapitalkonto / spese in conto capital	103.804.915,73	40.405.748,91	144.210.664,64	141.594.482,93
3	Ausgaben für Finanzaktivitäten / spese per incremento attività finanziari				
4	Rückzahlung von Darlehen / rimborso di prestiti	-	933.682,14	933.682,14	924.345,32
5	Abdeckung Kassabevorschussungen / chiusura di anticipazioni dal tesoriere			-	
6	Ausgaben für Dritte und Durchgangsposten / spese per partite di giro	2.968.111,00	90.628.500,00	93.596.611,00	92.690.326,00
Gesamtausgaben / spese tot.		136.166.133,83	355.341.101,35	491.507.235,18	494.523.071,50
Kassasaldo / saldo di cassa					164.010.278,67

Gleichgewicht des laufenden Teiles

Das Gleichgewicht des laufenden Teiles im Sinne des Art. 162, Abs. 6 des DPR. 267/2000 wird wie folgt erreicht.

Equilibrio della parte corrente:

L'equilibrio della parte corrente ai sensi dell'art.162, c. 6 del DPR 267/2000 é raggiunto come segue

WIRTSCHAFTLICH - FINANZIELLER AUSGLEICH LAUFENDER Teil / EQUILIBRIO ECONOMICO-FINANZIARIO PARTE CORRENTE		2024	2025	2026
A) ZMF Einnahmen für laufende Ausgaben / FPV di entrata per spese correnti	(+)	3.714.739,11	3.715.568,00	3.715.568,00
AA) Ausgleich Verwaltungsabgang Vorjahr / recupero disavanzo di amm esercizio precedente	(-)	-	-	-
B) Einnahmen / Entrate Tit 1.00 - 2.00 - 3.00	(+)	219.375.637,11	217.599.209,03	216.661.342,03
davon wegen vorzeitiger Tilgung von Darlehen / di cui per estinzione anticipata di prestiti				
C) Einnahme / Entrate Tit. 4.02.06 - Zuweisungen für Investitionen die direkt für die Rückzahlung von Bevorschussungen der öff. Verwaltung dienen / Contributi agli investimenti direttamente destinati al rimborso dei prestiti da amministrazioni pubbliche	(+)	-	-	-
D) Ausgaben / Spese Tit 1.00 - Laufende Ausgaben / spese correnti	(-)	223.373.170,30	220.110.594,89	219.172.727,89
- zweckgebundener Mehrjahresfond für den laufenden (Ausgaben)Teil / fondo pluriennale vincolato di parte corrente (di spesa)		3.715.568,00	3.715.568,00	3.715.568,00
Fond für zweifelhafte Forderungen/ A11 fondo crediti di dubbia esigibilità	(+)	3.021.175,61	3.017.817,28	3.015.983,35
E) Ausgaben / spese Tit.2.04 - andere Kapitalzuweisungen / altri trasferimenti in conto capitale	(-)			

F) Ausgaben / spese Tit . 4.00 - Kapitaltilgungen / rimborso quote di capitale di mutui	(-)	933.682,14	933.682,14	933.682,14
davon für vorzeitige Tilgung von Darlehen / di cui per estinzione anticipata di prestiti				
F2) Fond für Liquiditätsbeschaffung / fondo anticipazione liquidità	(-)	-	-	-
G) Summe / Somma (G=A-AA+B+C-D-D1-E-F1-F2)		- 1.216.476,22	270.500,00	270.500,00
Andere Posten die aufgrund von Ausnahmebestimmungen im Sinne von Art. 162 Abs. 6 des TUEL Auswirkungen auf das Gleichgewicht haben / altre poste differenziali, per eccezioni previste da norme di legge dai principi contabili, che ex art 162 co 6 TUEL hann				
H) Verwendung Verwaltungsüberschuss für laufende Ausgaben / Utilizzo avanzo di amministrazione per spese correnti (**)	(+)	1.486.976,22	-	-
davon für frühzeitige Tilgung von Darlehen / di cui per estinzione anticipata di prestiti		-	-	-
I) Einnahmen auf Kapitalkonto die aufgrund von spezifischen Bestimmungen für den laufenden Teil gelten / Entrate di parte capitale destinate a spese correnti in base a specifiche disposizioni di legge	(+)	-	-	-
davon für frühzeitige Tilgung von Darlehen / di cui per estinzione anticipata di prestiti		-	-	-
L) Laufende Einnahmen die aufgrund von spezifischen Bestimmungen für Ausgaben auf Kapitalkonto zu verwenden sind / Entrate di parte corrente destinate a spese di investimento in base a specifiche disposizioni di legge	(-)	270.500,00	270.500,00	270.500,00
M) Einnahme aus Darlehen zur vorzeitigen Tilgung von Anleihen / Entrate da accensione di prestiti destinate a estinzione anticipata dei prestiti	(+)	-	-	-
Ausgleich laufender Kompetenzteil / equilibrio di competenza di parte corrente (***) O1=G+H+I-L+M		0,00	0,00	0,00

Nicht wiederkehrende Einnahmen und Ausgaben

Die laufende Gebarung für das kommende Jahr ist durch folgende nicht wiederkehrende Einnahmen und Ausgaben beeinflusst (als wiederkehrende Einnahme wird eine Einnahme bezeichnet, die in wenigstens fünf Jahren in annähernd gleichem Ausmaß realisiert wird – als nicht wiederkehrend werden auch Einnahmen bezeichnet, die wesentlich höher ausfallen als im vergangenen Fünfjahresdurchschnitt).

Einnahmen auf mehrjährigen Konzessionen, die nicht eine kontinuierliche Einnahme sicherstellen, zählen zu den außerordentlichen Einnahmen und dienen zur Finanzierung von Investitionsausgaben (P.3.10 des Grundsatzes 4/2 del L.Dek. 118/2011)

Auf jeden Fall als nicht wiederkehrend sind folgende Einnahmen zu betrachten:

Schenkungen,
Einnahmen aus Bauvergehen
Einnahmen aus Steuerkontrollen
Einnahmen aufgrund von Katastrophen
Veräußerungen von Liegenschaften

Entrate e spese non ricorrenti

La situazione corrente per l'anno prossimo è influenzata dalle seguenti entrate e spese non ricorrenti (è definita a regime un'entrata che si presenta con continuità in almeno cinque esercizi, per importi costanti nel tempo – come non ricorrente è considerata anche l'entrata che supera notevolmente la media dell'ultimo quinquennio).

Le entrate da concessioni pluriennali che non garantiscono accertamenti costanti costituiscono entrate straordinarie e sono destinate al finanziamento di interventi di investimento (p.3.10 del principio 4/2 del D.lgs 118/2011)

Sono in ogni caso da considerare non ricorrenti entrate riguardanti

Donazioni,
sanzioni per abusi edilizi
gettiti derivanti dalla lotta all'evasione tributaria
entrate per eventi calamitosi,
alienazioni di immobili

Aufnahmen von Darlehen
 Investitionsbeiträge
 Auf jeden Fall als nicht wiederkehrende
 Ausgaben gelten:
 für Wahlen und Referenden
 Abdeckungen von Verlusten für Betriebe und
 Gesellschaften vergangener Jahre und
 Kapitalbeiträge an diese
 Ausgaben für Katastrophenfälle
 Vollstreckbare Urteile und dergleichen.

accensioni di prestiti
 contributi agli investimenti
 Sono in ogni caso da considerarsi non ricorrenti
 spese riguardanti:
 consultazioni e referendum
 ripiani di disavanzi pregressi di aziende e
 società e trasferimenti di capitale agli stessi
 eventi calamitosi
 sentenze esecutive ed atti equiparati-

Entrata	Einnahme	2024	2025	2026
Permuta di aree	Tausch von Flächen	10.000,00	10.000,00	10.000,00
Alienazione di altri beni materiali	Veräußerung sonstiger Sachvermögen	2.000,00		
Contributi agli investimenti da Amministrazioni Centrali	Investitionsbeiträge von Zentralverwaltungen		2.892.900,00	
Altri contributi dalla provincia - LP 34/75	Andere Landesbeiträge - LG 34/75	1.054.620,64		
Contributi PAB - L.P. 27/75 art.3 - a domanda	Landesbeiträge - L.G.Nr. 27/75 Art. 3 -auf Anfrage	16.947.714,45		
Contributi provincia ristrutturazione alloggi L.P.13/98	Landesbeitrag für die Sanierung von Wohnungen L.G. Nr. 13/98	50.000,00		
Contributi provincia per OO.PP. L.P. 27/75 - opere pastorali in convenzione	Landesbeitrag für die öffentlichen Bauvorhaben L.G. Nr. 27/75 - Arbeiten in der Pfarreien mittels Konvention	150.000,00	150.000,00	150.000,00
Altri contributi dalla provincia - scuole dell'infanzia (LP 37/92)	Andere Landesbeiträge - Kindergärten (LG 37/92)	98.000,00		
Contributi agli investimenti da altre Imprese - edilizia	Investitionsbeiträge von sonstigen Unternehmen - Bauwesen	-	10.240,00	
Trasferimenti dallo Stato per consultazioni elettorali	Staatsbeitrag für Wahlen und Volksbefragungen	200.000,00	-	-
Trasferimenti dalla Provincia per consultazioni elettorali	Landesbeitrag für Wahlen und Volksbefragungen	-	10.000,00	-
Contributi dalla Provincia - servizio civile volontario SWAP	Landesbeitrag - freiwilliger Zivildienst SWAP	11.000,00		
Trasferimenti correnti da Istituzioni Sociali Private - Just Nature	Laufende Zuweisungen von private Sozialeinrichtungen - Just Nature	10.113,00	17.067,00	2.000,00
Contributo Europeo straordinario - Progetto Time4All -code 1010911088 CUP H19I22001120006	Ausserordentlicher europäischer Beitrag - Projekt Time4All -kode 1010911088 CUP H19I22001120006	1.999,50		
Entrate da rimborsi, recuperi e restituzioni di somme non dovute o incassate in eccesso (al netto FCDE)	Einnahmen aus Rückerstattungen, Rückzahlungen und Ersetzung nicht geschuldeter oder zu viel eingenommener Beträge ("netto FCDE")	245.115,22	208.718,58	208.718,58

Haushaltsvoranschlag 2024 – 2026 / Bilancio di previsione

Canoni e concessioni e diritti reali di godimento - attività accertamento pubblicità e pubbliche affissioni (al netto FCDE)	Gebühren, Konzessionen und reale Nutzungsrechte - Feststellungsdienst von Werbe und öffentliche Plakatierung ("netto FCDE")	118.008,40	118.008,40	118.008,40
Proventi da multe, ammende, sanzioni e oblazioni - attività economiche e infrastrutture e arredo urbano (al netto FCDE)	Einkünfte aus Verwargeldern, Geldbußen, Sanktionen und Strafabwendungen - Wirtschaftstätigkeiten und Infrastrukturen und Freiraumgestaltung ("netto FCDE")	10.536,60	10.536,60	10.536,60
Imposta municipale propria - Entrate derivanti dalla lotta all'evasione tributaria - Non ricorrenti(al netto FCDE)	Gemeindeimmobiliensteuer (IMU) - Einnahmen aus der Bekämpfung der Steuerhinterziehung - Einmalig ("netto FCDE")	186.175,45	186.175,45	186.175,45
Contributo dallo Stato per la sicurezza urbana	Staatsbeitrag für städtische Sicherheit	17.234,78		
Contributo da Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali - Progetto HNT0	Beitrag vom Arbeits- und Sozialpolitikministerium - Projekt HNT0	49.830,40		
PNRR Trasferimenti correnti da Amministrazioni Centrali migrazione Cloud - M1C1 INV.1.2 CUP I51C22000970001	ARP Laufende Zuweisungen von Zentralverwaltungen - Migration zu Cloud - M1C1 INV.1.2 CUP I51C22000970001	476.168,74	-	
PNRR - Contributo statale Decreto Crescita (L. 160/2019) M2C4 - INV 2.2 CUP I59D22000000007	ARP - Beitrag von der Staat Wachstumsverordnung (G. 160/2019) M2C4 - INV 2.2 CUP I59D22000000007	237.730,52		
PNRR - Contributi agli investimenti da Amministrazioni Centrali per rinnovo flotte bus - M2C2 SUB.INV. 4.4.1 - CUP H50J22000020001	ARP Investitionsbeiträge von Zentralverwaltungen - Erneuerung der Busflotte - M2C2 SUB.INV. 4.4.1 - CUP H50J22000020001	3.110.607,00	-	-
PNRR - Contributi agli investimenti per riqualificazione della zona sportiva all'interno del lido di Bolzano M5C2 INV. 3.1 CLUSTER 2 CUP J53I22000120006 - I57D22000030006/1	ARP Investitionsbeiträge für die Requalifizierung der inneren Sportzone des Freibads Bozen M5C2 INV. 3.1 CLUSTER 2 CUP J53I22000120006 - I57D22000030006	310.492,68	-	
PNRR - Contributi agli investimenti per realizzazione nuovo impianto con campi da paddle - beach volley e pista bocce M5C2 INV. 3.1 CLUSTER 1 CUP J55E22000170006 - I55I22000050006/1	ARP-Investitionsbeiträge für die Realisierung von neuen Padel - Beachvolleyplätzen und Kegelbahn M5C2 INV. 3.1 CLUSTER 1 CUP J55E22000170006 - I55I22000050006	616.390,72	-	
PNRR Complesso scolastico via Roen - M4C1 - INV 3.3 CUP I57H21000340007	ARP Schulkomplex Roenstrasse - M4C1 - INV 3.3 CUP I57H21000340007	470.000,00		

PNRR Piattaforma digitale nazionale dati PDND - M1C1 INV 1.3.1 CUP I51IF22007230001	ARP Nationale digitale Datenplattform NDDP - M1C1 INV 1.3.1 CUP I51IF22007230001	173.435,00		
PNC - contributo agli investimenti per risanamento energetico degli edifici residenziali comunali di via Claudia Augusta 87 - 89 a Bolzano - CUP I58I21000450004	ARP Investitionsbeiträge für Energetische Sanierung von Wohngebäuden in Cl.Augustastr. Nr 87 - 89 CUP I58I21000450004	788.000,00	788.000,00	104.343,78
Entrate in conto capitale dovute a rimborsi, recuperi e restituzioni di somme non dovute o incassate in eccesso da Famiglie	Investitionseinnahmen aus Rückzahlungen, Einziehungen und Erstattungen nicht geschuldeter oder zu viel eingenommener Beträge von Familien	8.000,00	8.000,00	8.000,00
Entrate in conto capitale dovute a rimborsi, recuperi e restituzioni di somme non dovute o incassate in eccesso da Imprese	Investitionseinnahmen aus Rückzahlungen, Einziehungen und Erstattungen nicht geschuldeter oder zu viel eingenommener Beträge von Unternehmen	2.000,00	2.000,00	2.000,00
Totale	Gesamt	25.355.173,10	4.411.646,03	799.782,81

Spese	Ausgaben	2024	2025	2026
Consultazioni elettorali	Lokalwahlen	222.000,00	427.000,00	-
PNRR - Servizi informatici e di telecomunicazioni - migrazione Cloud - M1C1 INV.1.2 CUP I51C22000970001	ARP - IT- und Telekommunikationsdienste - Migration zu Cloud - M1C1 INV.1.2 CUP I51C22000970001	476.168,74	-	-
Progetto sicurezza urbana	Projekt für städtische Sicherheit	17.234,78		
Organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta Projekt Time4All -code 1010911088 CUP H19I22001120006	Organisation von Events, Werbung und Service für Dienstreisen Projekt Time4All -kode 1010911088 CUP H19I22001120006	1.999,50		
Progetto HNT0	Projekt HNT0	49.830,40		
Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private	Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	15.902,80		
Rimborsi di parte corrente	Laufende Rückerstattungen	527.176,22	503.200,00	503.200,00
Eventi calamitosi	Naturkatastrophen	175.000,00	250.000,00	-
PNRR Piattaforma digitale nazionale dati PDND - M1C1 INV 1.3.1 CUP I51IF22007230001	ARP Nationale digitale Datenplattform NDDP - M1C1 INV 1.3.1 CUP I51IF22007230001	173.435,00		
PNRR Complesso scolastico via Roen - M4C1 - INV 3.3 CUP I57H21000340007	ARP Schulkomplex Roenstrasse - M4C1 - INV 3.3 CUP I57H21000340007	5.170.000,00		

PNRR Castel Roncolo - Interventi di restauro e riqualificazione Casa d'Estate M2C4 - INV 2.2 CUP I59D22000000007	ARP Schloss Runkelstein - Restaurierungs- und Sanierungsmaßnahmen M2C4 - INV 2.2 CUP I59D22000000007	34.325,74		
Contributo straordinario per riqualificazione energetica delle sale teatrali - soggetto attuatore PNRR Fondazione Teatro Comunale e Auditorium	Außerordentlicher Beitrag für energetische Requalifizierung von Theatersälen - durchführungde Stelle Stiftung Stadttheater und Konzerthaus	294.904,29	50.785,10	
FPV - Contributo straordinario per riqualificazione energetica delle sale teatrali soggetto attuatore PNRR Fondazione Teatro Comunale e Auditorium	Mehrjährige gebundene Kapitalfonds Außerordentlicher Beitrag für energetische Requalifizierung von Theatersälen durchführungde Stelle Stiftung Stadttheater und Konzerthaus	50.785,10		
PNRR - Riqualificazione della zona sportiva all'interno del lido di Bolzano M5C2 INV. 3.1 CLUSTER 2 CUP J53I22000120006 - I57D22000030006/1	ARP - Requalifizierung der inneren Sportzone des Freibads Bozen M5C2 INV. 3.1 CLUSTER 2 CUP J53I22000120006 - I57D22000030006/1	403.670,00	-	
PNRR - Realizzazione nuovo impianto con campi da paddle - beach volley e pista bocce M5C2 INV. 3.1 CLUSTER 1 CUP J55E22000170006 - I55I22000050006/1	ARP - Realisierung von neuen Paddel - Beachvolleyplätzen und Kegelbahn M5C2 INV. 3.1 CLUSTER 1 CUP J55E22000170006 - I55I22000050006/1	708.361,60		
PNC Risanamento energetico edifici residenziali via Cl. Augusta 87-89 CUP I58I21000450004	ARP Energetische Sanierung von Wohngebäuden in Cl.Augustastr. Nr 87 - 89 CUP I58I21000450004	788.000,00	788.000,00	104.343,78
PNRR Contributi agli investimenti per rinnovo flotte bus - M2C2 SUB.INV. 4.4.1 - CUP H50J22000020001	ARP Investitionsbeiträge für die Erneuerung der Busflotte - M2C2 SUB.INV. 4.4.1 - CUP H50J22000020001	3.456.230,00		
Altri investimenti fissi lordi	Sonstige direkte Investitionen	18.756.682,88	2.532.427,08	883.497,00
Altri contributi agli investimenti	Sonstige Investitionsbeiträge	899.058,71	527.690,77	381.943,77
Altre spese in conto capitale	Sonstige Investitionsausgaben	263.730,29	38.683,82	123.683,82
Totale	Gesamt	32.484.496,05	5.117.786,77	1.996.668,37

ÜBERPRÜFUNG DER WAHRHAFTIG-KEIT UND ANGEMESSENHEIT DER ANSÄTZE 2024 – 2026

Das Revisionsorgan vertritt die Auffassung, dass die Ansätze für die Jahre 2024 – 2026 angemessen sind und dem Programm der

VERIFICA ATTENDIBILITA' E CONGRUITA' DELLE PREVISIONI ANNO 2024 – 2026

L'organo di revisione ritiene che le previsioni per gli anni 2024 – 2026 siano coerenti con gli strumenti di programmazione di mandato, con il

Amtsperiode und dem einheitlichen Strategiedokument entsprechen, das vom Gemeindevorstand erstellt und von diesem mit Beschluss Nr. 451 vom 28.07.2023 genehmigt worden ist..

documento unico di programmazione, predisposto dalla Giunta Comunale e dalla stessa approvato con delibera n. 451 in data 28.7.2023.

EINHEITLICHES STRATEGIEDOKUMENT

Das strategische Planungsdokument enthält eine Beschreibung der Rahmenbedingungen, eine Bewertung der finanziellen Mittel und eine Beschreibung der Programme und Projekte.

Das einheitliche Strategiedokument besteht aus zwei Teilen, einem strategischen Teil, der die Amtszeit betrifft und einem operativen Teil, der den Haushaltsvoranschlag betrifft und für jede Mission und jedes Programm die angestrebten Ziele festlegt.

DOCUMENTO UNICO DI PROGRAMMAZIONE

Il documento unico di programmazione contiene una descrizione della situazione di fatto, una valutazione delle risorse finanziarie e una descrizione di programmi e progetti.

Il Documento unico di programmazione si compone di due sezioni, una sezione strategica che ha un orizzonte temporale pari a quello del mandato amministrativo e una seconda pari a quello del bilancio di previsione che per ogni missione ed ogni programma definisce gli obiettivi che si intendono realizzare.

LAUFENDE EINNAHMEN

Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)

Das Steueraufkommen, das aufgrund der für das Jahr 2024 gültigen Steuersätze und der geltenden Verordnung über die Gemeindeimmobiliensteuer ermittelt wurde, wird auf 47.000.00,00 € geschätzt.

Aufenthaltssteuer

Gemäß D.P.R.A. Nr. 29 vom 20.10.1988 wird lediglich auf die zu touristischen Zwecken zur Verfügung gehaltenen Wohnungen die Aufenthaltssteuer eingehoben. Gemäß Beschluss des Landesausschusses Nr. 6358 vom 03.10.1988 ist ein Anteil von 95% dieser Einnahmen an die örtlichen Fremdenverkehrsorganisationen abzutreten.

Gemeindeaufenthaltsabgabe

Die Einnahmen der mit Landesgesetz Nr. 9 vom 16.05.2012 eingeführten Gemeindeaufenthaltsabgabe wurden auf der Grundlage der Schätzungen der Nächtigungszahlen des letzten Jahres veranschlagt.

Mit DLH Nr. 30 vom 31.08.2023 wurden die Tarife für die Nächtigungen ab 01. Jänner 2024 abgeändert.

Da die gesamten Einnahmen den Tourismusorganisationen sowie dem Sonderbetrieb IDM zugewiesen werden, ist auch im Ausgabenteil der entsprechende Betrag vorgesehen.

Einnahmen aus Steuerkontrollen

Die Einnahmen aus der Kontrolltätigkeit erfahren folgende Veränderungen:

ENTRATE CORRENTI

Imposta comunale sugli immobili (IMI)

Il gettito, determinato sulla base delle aliquote vigenti per l'anno 2024 e sulla base del regolamento del tributo è stato previsto in 47.000.000,00 €.

Imposta di soggiorno

Ai sensi del D.P.G.R. n.29 del 20.10.1988 l'imposta di soggiorno viene calcolata solo sulle abitazioni tenute a disposizione a scopo turistico. Ai sensi della delibera della Giunta Provinciale n.6358 del 03.10.1988 una quota del 95% delle relative entrate è da cedere agli enti turistici del comune.

Imposta comunale di soggiorno

Le entrate dell'imposta comunale di soggiorno introdotta con legge provinciale n.9 del 16.05.2012 sono state stimate in base ai pernottamenti dell'anno scorso.

Con DPP n. 30 del 31.08.2023 sono state modificate le tariffe con decorrenza dal 1. Gennaio 2024.

Siccome tutte le entrate sono assegnate alle organizzazioni turistiche e all'IDM, nella parte spesa è stato pure previsto il relativo importo.

Risorse relative al recupero dell'evasione tributaria

Le entrate relative all'attività di controllo subiscono le seguenti variazioni:

	Abschlussrechnung 2022 / conto consuntivo 2022	endgültiger Ansatz 2023 / stanz. definitivo 2023	Vorausschau / previsione 2024	Vorausschau / previsione 2025	Vorausschau / previsione 2026
Gemeindeimmobiliensteuer (IMU) - Einnahmen aus der Bekämpfung der Steuerhinterziehung - Imposta municipale propria - Entrate derivanti dalla lotta all'evasione tributaria	2.795.888,90	600.000,00	600.000,00	600.000,00	600.000,00

Laufende Zuweisungen der Provinz

Das Ausmaß der laufenden Zuweisungen wird gemäß Abkommen über die Gemeindefinanzierung auf 38.976.011,84 € veranschlagt.

Trasferimenti correnti dalla Provincia

Il gettito dei trasferimenti correnti è stato previsto sulla base dell'accordo sulla finanza locale in 38.976.011,84 €.

Beiträge für übertragene Tätigkeiten

Die Beiträge für übertragene Tätigkeiten und die diesbezüglichen Ausgaben sind in der folgenden Tabelle ausgewiesen:

Contributi per funzioni delegate dalla Provincia

I contributi per funzioni delegati sono indicati nella tabella seguente:

Kap/ cap	Einnahme/ entrata	Betrag/importo	Kap/ cap	Ausgabe/ spesa	Betrag/importo
20101.02.010207002	Landesbeitrag für die Führung der Sozialdienste - delegierte Befugnisse/ Contributi provincia per la gestione dei servizi sociali - funzioni delegate	62.800.000,00	12071.04.010200002	Laufende Zuweisungen an örtliche Körperschaften - delegierte Befugnisse/ Trasferimenti correnti a Amministrazioni Locali - delegate	64.055.650,00

Zuweisungen von internationalen Organisationen

Die Zuweisungen von gemeinschaftlichen und internationalen Organisationen sind im Ausmaß von 1.999,50 € vorgesehen und gehen aus der eigenen Tabelle hervor, die analytisch auch die zu finanzierenden Ausgaben enthält.

Contributi da organizzazioni internazionali

I contributi di organismi comunitari ed internazionali sono previsti in 1.999,50 € e risultano dall'apposita tabella che contiene anche le spese da finanziare.

Einnahmen aus öffentlichen Dienstleistungen

Die Ansätze der Einnahmen und Ausgaben für Dienstleistungen der Körperschaft werden in den folgenden Tabellen wiedergegeben.

Proventi dei servizi pubblici

Gli stanziamenti di entrata e spesa dei servizi dell'ente si riportano nelle tabelle seguenti:

2024	TOT. ENTRATE GESAMT- EINNAHMEN	TOTALE SPESE GESAMT-KOSTEN	Differenz/ differenza	tasso copertura Deckungs- grad
impianti sportivi - Sportanlagen	1.773.873,98	8.260.350,04	6.486.476,06	21,47
refezioni scolastiche - Schulverpflegung	3.200.000,00	4.497.166,13	1.297.166,13	71,16

teatri, musei, gallerie ecc.- Theater, Museen, Galerien usw.	242.000,00	1.838.495,40	1.596.495,40	13,16
pompe funebri - Bestattungswesen	1.095.750,00	1.361.034,97	265.284,97	80,51

Verwaltungsstrafen wegen Übertretung der Straßenverkehrsordnung

Die Einnahmen aus Verwaltungsstrafen wegen Übertretung der Straßenverkehrsordnung müssen gemäß Art. 142 und 208, 4. Absatz zumindest zu 50% für die in den genannten Artikeln vorgesehenen Zwecke verwendet werden. Der Gemeinderat hat mit Beschluss Nr. 717 vom 28.11.2023 darüber befunden. Im Haushalt wurden folgende Einnahmen und Ausgaben vorgesehen:

Sanzioni amministrative da codice della strada

I proventi da sanzioni amministrative per violazioni del codice della strada ai sensi degli articoli 142 e 208, comma 4, per almeno il 50% devono essere impiegati per le finalità previste nei citati articoli. Tale destinazione è stata determinata dalla Giunta Comunale con delibera n. 717 del 28.11.2023. Nel bilancio sono previste le seguenti entrate e spese:

ART. 208 Straßenverkehrsordnung/ Codice della Strada

Konto/ capitolo	Einnahme/entrata	Betrag/ importo	Konto/ capitolo	Ausgabe/uscita	Betrag/ importo
30200.02.020100	Proventi da multe, ammende, sanzioni e oblazioni a carico delle famiglie/ Einkünfte aus Verwargeldern, Geldbußen, Sanktionen und Strafabwendungen zu Lasten der Familien	270.500,00	10051.03.010200	altri beni di consumo/sonstige Verbrauchsgüter	223.000,00
30200.02.020100	Proventi da multe, ammende, sanzioni e oblazioni a carico delle famiglie/ Einkünfte aus Verwargeldern, Geldbußen, Sanktionen und Strafabwendungen zu Lasten der Familien	1.331.683,00	10051.03.020200	Organizzazione eventi, pubblicità/ Organisation von Events, Werbung	71.562,61
30200.04.04010	Proventi da multe, ammende, sanzioni e oblazioni a carico delle Istituzioni Sociali Private/ Einkünfte aus Verwargeldern, Geldbußen, Sanktionen und Strafabwendungen durch Geldzahlung zu Lasten der privaten Sozialeinrichtungen	-	03021.03.021200	lavoro flessibile, quota LSU e acquisito di servizi da agenzie di lavoro interinale/ Flexible Arbeit Anteil an gemeinnütziger Arbeit und Erwerb von Diensten bei Zeitarbeitsfirmen	620.000,00

30200.03.030100	Proventi da multe, ammende, sanzioni e oblazioni a carico delle imprese/ Einkünfte aus Verwargeldern, Geldbußen, Sanktionen und Strafabwendungen durch Geldzahlung zu Lasten der Unternehmen	261.245,70	10051.03.020900	manutenzione ordinaria e riparazioni/ordentliche Instandhaltung und Reparaturen	376.000,00
30200.01.010100	Proventi da multe, ammende, sanzioni e oblazioni a carico delle amministrazioni pubbliche/ Einkünfte aus Verwargeldern, Geldbußen, Sanktionen und Strafabwendungen zu Lasten der örtlichen Körperschaften	-	10051.03.029900	altri servizi (servizio di sgombero neve) /sonstige Ausserordentliche Dienste (Schneeräumungsdienst);	290.000,00
			10052.02.010900	Manutenzione straordinaria segnaletica stradale/ Ausserordentliche Instandhaltung Verkehrsschilder	270.500,00
			03011.03.010200	altri beni di consumo/sonstige Verbrauchsgüter	282.740,00
			03011.03.021500	contratti di servizio pubblico/ Verträge des öffent. Dienstes	520.000,00
			03011.03.020400	acquisto di servizi per formazione e addestramento del personale dell'ente/ Erwerb von Dienstleistungen für die Ausbildung und Einweisung des Körperschaftspersonals;	30.000,00
			03011.03.020500	utenze e canoni/Versorgungen und Gebühren	89.000,00
		1.863.428,70			2.772.802,61

ART. 142 Straßenverkehrsordnung/ Codice della Strada

Konto/ capitolo	Einnahme/entrata	Betrag/ importo	Konto/ capitolo	Ausgabe/uscita	Betrag/ importo
30200.02.020100	Proventi da multe, ammende, sanzioni e oblazioni a carico delle famiglie/ Einkünfte aus Verwargeldern, Geldbußen, Sanktionen und Strafabwendungen zu Lasten der Familien	60.120,60	03011.03.020700	Utilizzo di beni di terzi /Gebrauch von Gütern Dritter	100.000,00

			03011.03.020900	manutenzione ordinaria e riparazioni/ordentliche Instandhaltung und Reparaturen	94.500,00
		60.120,60			194.500,00

Gesamtbetrag/ totale complessivo 1.923.549,30

2.967.302,61

Erträge aus den Gütern der Körperschaft

Folgende Einnahmen für Mieten, Pacht und Nutzungsgebühren sind geplant.

Proventi dei beni dell'ente

Sono previste le seguenti entrate da locazioni, affitti e canoni patrimoniali.

Einnahme	entrata	2024	2025	2026
Gebühren, Konzessionen und reale Nutzungsrechte	Canoni e concessioni e diritti reali di godimento	12.939.113,16	12.934.113,16	12.934.113,16
Mieten, Leihgebühren und Verpachtungen	Fitti, noleggi e locazioni	554.966,00	515.466,00	506.466,00
Gesamt/Totale		13.494.079,16	13.449.579,16	13.440.579,16

Gebühr für die Besetzung öffentlicher Flächen (COSAP)

Die Körperschaft hat im Sinne des Art. 63 des Legislativdekretes Nr. 446/97 mit der mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 18 vom 07.02.2012 genehmigten Verordnung die Gebühr für die Besetzung öffentlicher Flächen eingeführt.

Der Ertrag aus der Gebühr wird aufgrund der bestehenden und programmierten Konzessionen für das Jahr 2024 auf 1.990.000,00 € geschätzt.

Canone occupazione spazi ed aree pubbliche (COSAP)

L'ente ha istituito, ai sensi dell'art. 63 del d.lgs. n. 446/97, con regolamento approvato con atto del Consiglio n. 18 del 07.02.2012, il canone per l'occupazione di spazi e aree pubbliche.

Il gettito del canone viene stimato sulla base degli atti di concessione in essere e di quelli programmati per il 2024 in 1.990.000,00 €.

Erträge aus Sonderbetrieben, Firmenbeteiligungen und Dividenden

Es werden 7.828.000,00 € als Einnahmen aus Erträgen und Dividenden folgender Gesellschaften vorgesehen:

Utili netti delle aziende speciali e partecipate, dividendi di società

Sono previsti 7.828.000,00 € per prelievo utili e dividendi dai seguenti organismi partecipati:

Gesellschaft / società	Erlöse für Gemeinde / ricavi del comune
Autostrada del Brennero S.p.A	1.300.000,00
Alperia S.p.A.	6.500.000,00
Unifarm	28.000,00
Gesamt/Totale	7.828.000,00

Einnahme aus Baueingriffsgebühren

Die Vorschau für das Finanzjahr 2024 sieht gegenüber dem endgültigen Ansatz 2023 und den Feststellungen der Vorjahre folgende Änderungen vor:

Contributo per permesso di costruire

La previsione per l'esercizio 2024 presenta le seguenti variazioni rispetto alla previsione definitiva 2023 ed agli accertamenti degli esercizi precedenti:

Einnahme/Entrata	Abschlussrechnung 2022/ conto consuntivo 2022	endgültiger Ansatz 2023/ Stanz. Definitivo 2023	2024	2025	2026
Baugenehmigungen/ Permessi di costruire	7.133.741,24	5.749.402,35	2.200.000,00	2.200.000,00	2.200.000,00

Die Einnahmen aus der Eingriffsgebühr sind vorwiegend für die Errichtung und Instandhaltung von primären und sekundären Erschließungsanlagen, einschließlich der Tilgung der hierfür aufgenommenen Darlehen, sowie für den Erwerb jener Flächen zweckgebunden, welche für die sekundären Erschließungsanlagen erforderlich sind (Art.78 L.g. 9/2018).

I proventi dei Comuni derivanti dai contributi di intervento sono destinati prevalentemente alla realizzazione e alla manutenzione di opere di urbanizzazione primaria e secondaria, incluso l'ammortamento dei finanziamenti contratti a tale scopo, nonché all'acquisto delle aree necessarie per le opere di urbanizzazione secondaria (art. 78 l.p. 9/2018).

VERÄUSSERUNGEN UND VERWERTUNGEN VON IMMOBILIEN

Es wurde eine Liste der zu veräußernden Güter erstellt. Im Haushalt sind hierfür für das Jahr 2024 Einnahmen im Ausmaß von 12.000,00 € vorgesehen, während für das Jahr 2025 und 2026 jeweils 10.000 € vorgesehen wurden.

ALIENAZIONI E VALORIZZAZIONI IMMOBILIARI

È stato stilato una lista di beni da alienare. Nel bilancio al riguardo è prevista un'entrata di 12.000,00 € per l'anno 2024 e 10.000,00 € per l'anno 2025 e 2026.

LAUFENDE AUSGABEN

Die Ansätze der laufenden Ausgaben aufgeteilt nach Missionen sind folgende:

SPESE CORRENTI

Le previsioni delle spese correnti per missioni sono le seguenti:

Mis	Missioni	Missionen	2023	2024	2025	2026
1	Servizi istituzionali, generali e di gestione	Institutionelle Dienste; Verwaltung und Gebarung	45.252.854,38	42.838.836,42	41.256.292,42	40.580.993,06
2	Giustizia	Gerichtswesen	238.100,00	244.318,87	256.318,87	271.318,87
3	Ordine pubblico e sicurezza	Öffentliche Ordnung und Sicherheit	9.459.868,81	10.449.153,25	10.395.486,15	10.395.425,56
4	Istruzione e diritto allo studio	Unterrichtswesen und Recht auf Bildung	18.931.405,72	18.292.281,37	18.196.242,73	18.195.941,67
5	Tutela e valorizzazione dei beni e attività culturali	Schutz und Aufwertung kultureller Güter und Tätigkeiten	11.616.397,83	10.591.290,48	9.957.034,65	9.874.164,13
6	Politiche giovanili, sport e tempo libero	Jugend, Sport und Freizeit	11.176.632,38	10.051.580,71	9.771.320,58	9.703.849,37
7	Turismo	Fremdenverkehr	2.237.200,00	2.338.850,33	2.205.767,19	2.198.895,99
8	Assetto del territorio ed edilizia abitativa	Raumordnung und Wohnbau	2.589.050,12	2.574.790,30	2.546.553,41	2.544.771,27
9	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	Nachhaltige Entwicklung und Schutz des Territoriums und der Umwelt	7.048.048,20	6.862.208,10	6.689.412,70	6.718.486,40
10	Trasporti e diritto alla mobilità	Transport und Recht auf Mobilitätsförderung	6.917.392,01	6.410.666,57	6.414.725,71	6.412.659,54
11	Soccorso civile	Rettungsdienst	155.299,99	163.901,40	152.651,10	162.506,82
12	Diritti sociali, politiche sociali e famiglia	Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik	94.942.317,30	94.625.638,57	94.370.375,49	94.304.141,19
14	Sviluppo economico e competitività	Wirtschaftliche Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit	10.216.303,88	10.288.371,18	10.284.188,67	10.186.951,67
15	Politiche per il lavoro e la formazione professionale	Arbeits- und Berufsausbildungspolitik	9.000,00	9.000,00	8.000,00	8.000,00
19	Relazioni internazionali	Internationale Beziehungen	20.000,00	15.902,80	13.402,19	13.113,65
20	Fondi e accantonamenti	Fonds und Rückstellungen	5.655.500,66	7.616.379,95	7.592.823,03	7.601.508,70
60	Anticipazioni finanziarie	Finanzvorschüsse	-	-	-	-
	Totale complessivo	Gesamtbetrag	226.465.371,28	223.373.170,30	220.110.594,89	219.172.727,89

Die Ansätze der laufenden Ausgaben aufgeteilt nach Makroaggregaten mit der Gegenüberstellung zu den endgültigen Ansätzen 2023 sind folgende:

Le previsioni delle spese correnti per macro-aggregati confrontate con le previsioni dell'esercizio 2023 definitive, sono le seguenti:

Mac	Macroaggregati	Macroaggregate	2023	2024	2025	2026
1	Redditi da lavoro dipendente	Einkommen aus nicht selbständiger Arbeit	53.588.070,06	54.407.719,52	54.411.096,34	54.411.096,34
2	Imposte e tasse a carico dell'ente	Steuern und Abgaben zu Lasten der Körperschaft	3.158.073,00	3.473.833,95	3.470.606,02	3.469.281,02
3	Acquisto di beni e servizi	Erwerb von Gütern und Dienstleistungen	55.127.358,70	50.363.789,45	49.040.735,28	48.500.652,67
4	Trasferimenti correnti	Laufende Zuwendungen	102.708.427,82	102.121.771,21	100.149.466,22	99.744.221,16
7	Interessi passivi	Passivzinsen	15.112,36	12.000,00	12.000,00	12.000,00
8	Altre spese per redditi da capitale	Sonstige Ausgaben für Kapitalertrag	5.000,00	2.000,00	2.000,00	2.000,00
9	Rimborsi e poste correttive delle entrate	Rückerstattungen und Berichtigungsposten der Einnahmen	1.107.627,69	527.176,22	503.200,00	503.200,00
10	Altre spese correnti	Sonstige laufende Ausgaben	10.755.701,65	12.464.879,95	12.521.491,03	12.530.276,70
	Totale complessivo	Gesamtbetrag	226.465.371,28	223.373.170,30	220.110.594,89	219.172.727,89

Personal

Die im Haushaltsvoranschlag vorgesehene Ausgaben für Personalkosten belaufen sich auf 54.407.719,52 €.

In diesem Betrag ist auch der Betrag von 3.511.030,18 Euro enthalten, der im zweckgebundenen Mehrjahresfonds für die Zahlung verschiedener Zulagen (z.B. Leistungslohn, Ergebniszulage, Freiberuflerzulage, forensische Vergütung) vorgesehen ist, die sich auf das Jahr 2023 beziehen und erst im Jahr 2024 ausgezahlt werden können. Gleichmaßen ist der Betrag von 3.514.407,00 Euro nicht enthalten, der sich auf Zulagen für das Kompetenzjahr 2024 bezieht, die aber erst im Jahr 2025 fällig sind..

Die Ausgaben in Kompetenz für das Jahr 2024 belaufen sich auf 54.411.096,34 Euro, was bei 936 Vollzeitäquivalenten einem Betrag von 58.131,51 Euro pro Bediensteten entspricht

Fond für zweifelhafte und schwere einbringliche Forderungen

Der Fond berücksichtigt die Feststellungen und entsprechenden Einhebungen im letzten Fünfjahreszeitraum. Der Fond berücksichtigt nicht folgende Einnahmen:

- Forderung an andere Körperschaften
- durch Garantien gesicherte Forderungen
- Steuereinnahmen, die bei Einhebung verpflichtet werden
- Einhebungen für andere Körperschaften

Der Durchschnitt kann auf folgende Weise ermittelt werden:

- einfacher Durchschnitt

- Verhältnis der Summe Einhebungen und Feststellungen jeden Jahres mit der Gewichtung von je 0,35 für die letzten beiden Jahre und je 0,10 für die vorigen drei Jahre;

- Durchschnitt des Verhältnisses der Einhebungen und Feststellungen mit der Gewichtung von 0,35 je Jahr für die letzten beiden Jahre und 0,10 je Jahr für die vorigen drei Jahre

Für die jene Jahre in denen noch nicht die harmonisierte Buchhaltung in Kraft war, wird das Verhältnis zwischen Einhebungen auf Kompetenz und auf Rückstände mit den Feststellungen berechnet.

Für jene Jahren in denen die neuen Prinzipien zur Anwendung kommen werden die Einhebungen auf Kompetenz den Feststellungen gegenübergestellt. Für diese Jahre haben die Körperschaften auch die Möglichkeit Einhebungen und Feststellungen gegenüberzustellen indem bei den Einhebungen auch die Einhebungen im Folgejahre auf Rückstände, die sich auf das Vorjahr beziehen herangezogen werden und

Personale

La spesa del personale prevista nel bilancio ammonta a € 54.407.719,52 €.

Tale importo è comprensivo anche dell'importo di euro 3.511.030,18, coperto dal fondo pluriennale vincolato, previsto per il pagamento di varie indennità (es. premio produttività, indennità di risultato, indennità libero professionale, compensi forensi) che si riferiscono al 2023 e che possono essere pagate solo nel 2024. Analogamente non comprende il trattamento accessorio pari ad euro 3.514.407,00 riferito all'anno 2024 ed esigibile nel 2025..

La spesa di competenza riferita all'anno 2024 è pari ad euro 54.411.096,34 ed è riferita a n. 936 equivalenti tempo pieno e corrisponde a € 58.131,51 per dipendente.

Fondo crediti di dubbia e difficile esigibilità

Il fondo tiene conto degli accertamenti e dei relativi incassi nell'ultimo quinquennio. Il fondo non viene calcolato per le seguenti entrate:

- crediti da altre amministrazioni
- crediti assistiti da fidejussione
- entrate tributarie accertate per cassa
- entrate riscosse per altri enti

La media di riscossione è stata calcolata con il seguente sistema:

-- media semplice

- rapporto tra la sommatoria degli incassi ed accertamenti di ciascun anno ponderati con i seguenti pesi 0,35 per il biennio che precede e 0,10 per il primo triennio;

- media ponderata del rapporto tra incassi e accertamenti con i seguenti pesi 0,35 per il biennio che precede e 0,10 per il primo triennio

Per gli anni in cui non era in vigore la contabilità armonizzata si raffrontano le riscossioni in conto competenza ed in conto residui con gli accertamenti.

Per gli esercizi in cui sono entrati in vigore i nuovi principi il numeratore è formato solo dalle riscossioni in conto competenza. Con riferimento a questi esercizi armonizzati gli enti hanno facoltà di determinare il rapporto tra incassi di competenza e relativi accertamenti, considerando anche le riscossioni effettuate nell'anno successivo, in conto residui a valore su accertamenti dell'anno precedente e facendo slittare il quinquennio di riferimento per il calcolo della media indietro di un anno:

daher den Fünfjahreszeitraum um ein Jahr zurückzuschieben:

(Einhebungen Kompetenz X + Einhebungen X+1 auf Rückstände aus dem Vorjahr) / Feststellungen X

(Punkt 3.3. des Prinzips 4/2 L.dek. 118/2011 eun FAQ Arconet 25 vom 26.10.2017 und 26 vom 27.10.2017)

Der Fond für schwer einbringliche Forderungen muss getrennt für laufende Einnahmen und Einnahmen auf Kapitalkonto ermittelt werden.

Die Körperschaft erfüllt die Voraussetzungen gemäß Art. 1. Abs. 79 des Gesetzes Nr. 160/2019 (nicht) und kann den Fond auf 90 % des ermittelten Betrages (nicht) reduzieren.

Der Fond für laufende Forderungen beträgt für das Jahr 2024 3.021.175,61 €, für das Jahr 2025 € 3.017.817,28 und für das Jahr 2026 € 3.015.983,35

Der Fond für Forderungen auf Kapitalkonto beläuft sich für das Jahr 2024, 2025 e 2026 auf 23.683,82

(incasso comp. X + incasso comp X+1 in c/residui X) / accertamenti esercizio X

(punto 3.3 del principio 4/2 D.lgs. 118/2011 e FAQ Arconet 25 del 26.10.2017 e 26 del 27.10.2017)

Il fondo crediti di dubbia esigibilità deve essere articolato distintamente tra entrate correnti ed entrate in conto capitale.

L'Ente si trova/non si trova nelle condizioni di cui all'art. 1, co. 79 della legge 27 dicembre 2019, n. 160 e pertanto (non) può ridurre la quota accantonata al 90% della quota calcolata

L'ammontare del fondo per crediti corrente ammonta a € 3.021.175,61 per l'anno 2024, a € 3.017.817,28 per l'anno 2025 ed a € 3.015.983,35 per l'anno 2026.

L'ammontare del fondo crediti in conto capitale è stato determinato per l'annualità 2024, 25 e 2026 per € 23.683,82.

Finanzjahr 2024 / esercizio 2024

		Ansatz /Prev.	FZF laut Berechnung / FCDE obligat.	FZF effektiv / FCDE effettivo
1	Laufende Einnahmen aus Steuern / entrate correnti di natura tributaria	49.041.200,00	195.511,94	195.511,94
2	Laufende Zuweisungen / trasferimenti correnti	121.178.747,69	-	-
3	Außersteuerliche Einnahmen / entrate extratributarie	49.155.689,42	2.825.663,67	2.825.663,67
4	Einnahmen auf Kapitalkonto / entrate in conto capitale	32.281.956,52	23.683,82	23.683,82
5	Einnahmen aus der Verringerung von Finanzaktivitäten / entrate da riduzione di attività finanziarie			
Gesamt / totale		251.657.593,63	3.044.859,43	3.044.859,43

Finanzjahr 2025 / esercizio 2025

		Ansatz /Prev.	FZF laut Berechnung / FCDE obligat.	FZF effektiv / FCDE effettivo
1	Laufende Einnahmen aus Steuern / entrate correnti di natura tributaria	49.041.200,00	195.511,94	195.511,94
2	Laufende Zuweisungen / trasferimenti correnti	119.933.468,27	-	-
3	Außersteuerliche Einnahmen / entrate extratributarie	48.624.540,76	2.822.305,34	2.822.305,34
4	Einnahmen auf Kapitalkonto / entrate in conto capitale	11.651.116,49	23.683,82	23.683,82
5	Einnahmen aus der Verringerung von Finanzaktivitäten / entrate da riduzione di attività finanziarie			
Gesamt / totale				

		229.250.325,52	3.041.501,10	3.041.501,10
--	--	----------------	--------------	--------------

Finanzjahr 2026 / esercizio 2026

		Ansatz /Prev.	FZF laut Berechnung / FCDE obligat.	FZF effektiv / FCDE effettivo
1	<i>Laufende Einnahmen aus Steuern / entrate correnti di natura tributaria</i>	49.041.200,00	195.511,94	195.511,94
2	<i>Laufende Zuweisungen / trasferimenti correnti</i>	119.736.101,27	-	-
3	<i>Außersteuerliche Einnahmen / entrate extratributarie</i>	47.884.040,76	2.820.471,41	2.820.471,41
4	<i>Einnahmen auf Kapitalkonto / entrate in conto capitale</i>	3.538.931,52	23.683,82	23.683,82
5	<i>Einnahmen aus der Verringerung von Finanzaktivitäten / entrate da riduzione di attività finanziarie</i>			
Gesamt / totale		220.200.273,55	3.039.667,17	3.039.667,17

Reservefond für laufende Ausgaben

Der Reservefond für laufende Ausgaben liegt gemäß Art. 166 des Gvd Nr. 267/2000 zwischen 0,30% und 2% der laufenden Ausgaben.

Fondo di riserva per spese correnti

Il fondo riserva per spese correnti in base all'art.166 del D.lgs.n. 267/2000 deve raggiungere un percentuale tra il 0,3% ed il 2% delle spese correnti.

	2024	2025	2026
gesamt laufende Ausgaben / spese correnti	221.684.646,99	218.442.270,17	217.493.883,57
Reservefond für laufende Ausgaben / fondo riserva per spese correnti	1.688.523,31	1.668.324,72	1.678.844,32
Prozentsatz der laufenden Ausgaben / percentuale delle spese correnti	0,76%	0,76%	0,77%

Reservefond für potenzielle Ausgaben

Für folgende Risiken wurde ein Fond angelegt:

Fondo per spese potenziali

Per i seguenti rischi sono stati previsti fondi:

	2024	2025	2026
Reservefond für Gerichtsverfahren / fondo riserva per contenzioso	40.000,00	40.000,00	40.000,00
Vertragsverlängerungsfonds/ fondo rinnovi contrattuali	2.853.369,03	2.853.369,03	2.853.369,03
Fond für die Abfindung des Bürgermeisters/ Fondo per Trattamento di fine mandato Sindaco	13.312,00	13.312,00	13.312,00
Summe / somma	2.906.681,03	2.906.681,03	2.906.681,03

Reservfond für Kassagebarung

Der Reservfond für die Kassagebarung beläuft sich auf 20.000.000,00 € entsprechend 5,3 % der Gesamtausgaben (laut Art.166, Abs. 2 quater des GvD 267/2000 mindestens 0,20% der Gesamtausgaben)

Auslagerung von Diensten

Die Gemeinde plant keine Auslagerung von Diensten.

Neue Dienste

Von Seiten der Gemeinde sind keine neuen Dienste vorgesehen.

Beteiligungen

Die Gemeinde hat die im Sinne des Art. 1, Abs. 5 bis und 5 ter des L.g. Nr. 12/2007 vorgesehenen Überprüfungen vorgenommen; es waren keine Maßnahmen zur Reduzierung der Beteiligungen notwendig (GR Beschlüsse Nr. 96 vom 21.12.2017, Nr. 94 vom 18.12.2018, Nr. 97 vom 29.12.2020, Nr. 89 vom 20.12.2021).

AUSGABEN AUF KAPITALKONTO

Das Ausmaß der Ausgaben auf Kapitalkonto beläuft sich gemäß nachstehender Tabelle auf 40.405.748,91 €. Die Ausgaben sind mit entsprechenden Einnahmen gedeckt, wie in der oben angegebenen Tabelle angeführt ist.

Fondo di riserva per la cassa

Il fondo di riserva per la cassa ammonta a 20.000.000,00 € corrispondente al 5,3% delle spese finali (secondo l'art.166, co.2 quater del D.legs. n.267/2000 almeno 0,20% delle spese finali).

Esternalizzazione di servizi

Il Comune non ha in previsione di esternalizzare servizi.

Nuovi servizi

Non sono in previsione, da parte del Comune, nuovi servizi.

Partecipazioni

Il comune ha provveduto alla verifica delle partecipazioni societarie ai sensi dell'art.1, co. 5 bis e 5 ter della legge provinciale n.12/2007 (Delibere consiglio comunale n. 96 del 21.12.2017, n. 94 del 18.12.2018, n. 97 del 29.12.2020, n. 89 del 20 dicembre 2021).;

SPESE IN CONTO CAPITALE

L'ammontare della spesa in conto capitale ammonta secondo la seguente tabella a € 40.405.748,91. Le spese vengono finanziate con entrate come dimostrato nella tabella sopra riportata.

Miss	Missioni	Missionen	2023	2024	2025	2026
1	Servizi istituzionali, generali e di gestione	Institutionelle Dienste; Verwaltung und Gebarung	9.455.881,56	1.874.219,70	717.301,18	363.497,00
2	Giustizia	Gerichtswesen	-	-	-	-
3	Ordine pubblico e sicurezza	Öffentliche Ordnung und Sicherheit	221.169,54	154.160,00	56.608,24	80.000,00
4	Istruzione e diritto allo studio	Unterrichtswesen und Recht auf Bildung	83.872.767,42	18.062.384,79	816.403,53	280.000,00
5	Tutela e valorizzazione dei beni e attività culturali	Schutz und Aufwertung kultureller Güter und Tätigkeiten	4.945.986,07	671.515,13	267.587,45	150.000,00
6	Politiche giovanili, sport e tempo libero	Jugend, Sport und Freizeit	7.336.062,20	2.004.315,02	814.066,94	110.000,00
7	Turismo	Fremdenverkehr	200.000,00	-	22.063,18	-
8	Assetto del territorio ed edilizia abitativa	Raumordnung und Wohnbau	8.167.027,70	1.324.270,40	1.653.342,12	104.343,78
9	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	Nachhaltige Entwicklung und Schutz des Territoriums und der Umwelt	17.085.469,96	3.428.026,64	1.785.443,77	871.943,77
10	Trasporti e diritto alla mobilità	Transport und Recht auf Mobilitätsförderung	56.134.679,73	11.364.918,61	7.722.217,54	6.135.963,15
11	Soccorso civile	Rettungsdienst	208.726,24	-	20.000,00	-
12	Diritti sociali, politiche sociali e famiglia	Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik	8.051.743,67	1.307.704,71	210.000,00	10.000,00
14	Sviluppo economico e competitività	Wirtschaftliche Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit	335.166,44	190.550,09	-	-
17	Energia e diversificazione delle fonti energetiche	Energie und Diversifikation der Energiequellen	1.493.885,73	-	-	-
19	Relazioni internazionali	Internationale Beziehungen	40.000,00	-	23.683,82	-
20	Fondi e accantonamenti	Fonds und Rückstellungen	908.810,61	23.683,82	23.683,82	23.683,82
	Totale complessivo	Gesamtbetrag	198.457.376,87	40.405.748,91	14.132.401,59	8.129.431,52

Finanziierung der Ausgaben auf Kapitalkonto und Gesamtgleichgewicht

Finanziamento delle spese in conto capitale ed equilibrio finale

WIRTSCHAFTLICH - FINANZIELLER AUSGLEICH KAPITALKONTO / EQUILIBRIO ECONOMICO-FINANZIARIO CONTO CAPITALE		2024	2025	2026
P) Verwendung Verwü für Investitionen - Utilizzo av. Amm. per invest.	(+)	-		
Q) ZMF für Ausg. Auf Kapitalk. (Einnahm) - Fpv per spese in conto capitale (entrata)	(+)	7.853.292,39	2.210.785,10	4.320.000,00
R) Tit 4.00-5.00-6.00 Einn - Entrate	(+)	32.281.956,52	11.651.116,49	3.538.931,52
C) Tit. 4.02.06 Einnahme aus Zuw. zur Tilgung von Schulden - Entrate da contr. agli invest. perl rimborso prestiti	(-)	-	-	-
I) Kapitaleinn. zur Deckung laufende Ausgaben - Entrate di parte capitale a coperture spese correnti	(-)	-		
S1) Tit. 5.02 Einnah. für kurzfristige Schulden - Entr per risc. crediti di breve termine	(-)	-		
S2) Tit. 5.03 Einnah. für langfristige Schulden - Entr per risc. crediti di lungo termine	(-)	-		
T) Titolo 5.04 Einnah aufgrund Reduz. von Finanzak - entrate per riduzione di attività finanziarie	(-)	-		
L) Laufende Einnahmen zur Deckung von Investitionsausgaben - Entr. Corr. destinate a spese di investimento	(+)	270.500,00	270.500,00	270.500,00

M) Einnahmen zur Aufnahme von Schulden zur vorzeitigen Tilgung von Schulden - Entrate da accensione di prestiti destinate a estinzione anticipata dei prestiti	(-)	-		
U) Tit. 2.00 Ausg. auf Kapitalk. - Spese in conto capitale	(-)	38.194.963,81	9.812.401,59	5.969.431,52
U1) ZMF auf Kapitalk. (Ausgabe) - Fpv in c/capitale (di spesa)	(-)	2.210.785,10	4.320.000,00	2.160.000,00
V) Tit. 3.01 Ausgaben für Finanzaktivitäten - spese per acquisizioni di attività finanziarie	(-)	-	-	-
E) Tit. 2.04 Kapitalzuweisungen - Altri trasferimenti in conto capitale	(+)	-	-	-
Z1) KOMPETENZAUSGLEICH AUF KAPITALKONTO - EQUILIBRIO DI COMPETENZA DI PARTE CAPITALE Z1 = P+Q+R-C-I-S1-S2-T+L-M-U-U1-V+E		- 0,00	-	0,00
Z/1) Im HH. vorgesehene zurückgest. Mittel des Kapitalteiles - Risorse accantonate in c/capitale stanzierte nel bilancio dell'esercizio N	(-)	-	-	-
Gebundene Mittel des Kapitalteiles - Risorse vincolate in c/capitale nel bilancio	(-)	-	-	-
Z2) AUSGLEICH AUF KAPITALKONTO - EQUILIBRIO DI PARTE CAPITALE		0,00	-	0,00
mit Abschlussrechnung vorg. Änderung von zurückgest. Mitteln - Variazione accantonamenti in c/capitale effettuata in sede di rendiconto	(-)	-	-	-
Z3) GESAMTAUSGLEICH AUF KAPITALKONTO - EQUILIBRIO COMPLESSIVO DI PARTE CAPITALE		0,00	0,00	0,00

Überprüfung der Mittelherkunft der Ausgaben auf Kapitalkonto

(Die Mittel, die für Ausgaben auf Kapitalkonto verwendet werden, können aus dem voraussichtlichen Verwaltungsüberschuss, aus dem Wirtschaftsüberschuss, aus Einnahmen aus den Einnahmetiteln 4, 5 und 6 und aus dem mehrjährig zweckgebundenen Fond für Kapitalausgaben stammen.)

Verifica della provenienza delle entrate per le spese in conto capitale

(Le risorse destinate a spese in conto capitale possono derivare dall'applicazione dell'avanzo di amministrazione presunto, dall'avanzo corrente, da entrate iscritte nei titoli 4, 5 und 6 e dal fondo pluriennale vincolato in conto capitale.)

eigene Mittel / mezzi propri	2024	2025	2026
ZMF auf Kapitalkonto / fpv per spese in c.c	7.853.292,39	2.210.785,10	4.320.000,00
VWÜ Vorjahr / av. amm. anno prec.	-	-	-
Wirtschaftsübersch / avanzo economico	-	-	-
Veräußerung von Gütern / alienazione di beni	12.000,00	10.000,00	10.000,00
Baukostenabgabe / contributo costruzione	1.540.000,00	1.540.000,00	1.540.000,00

Haushaltsvoranschlag 2024 – 2026 / Bilancio di previsione

Erschließungsbeiträge / oneri di urbanizzazione	660.000,00	660.000,00	660.000,00
andere Einnahmen / altre entrate	280.500,00	280.500,00	280.500,00
Gesamt Eigenmittel / complessivi mezzi propri	10.345.792,39	4.701.285,10	6.810.500,00

Fremdmittel / mezzi di terzi

Darlehen / prestiti	-	-	-
Schuldverschreibungen / prestiti obbligazionari	-	-	-
Beiträge der Eu / contributi CE	-	-	-
Beiträge des Staates / contributo statali	4.918.655,92	2.892.900,00	-
Beiträge der Region / contributi regionali	-	-	-
Beiträge des Landes / contributi provinciali	24.420.209,86	5.806.885,75	597.840,78
andere Beiträge / altri contributi	721.090,74	731.330,74	721.090,74
andere Mittel Dritter / altri mezzi di terzi			
Gesamt fremde Mittel / mezzi di terzi complessivo	30.059.956,52	9.431.116,49	1.318.931,52
gesamt Mittel / mezzi compl.	40.405.748,91	14.132.401,59	8.129.431,52

Investitionen ohne finanzielle Belastung

Außer den im Haushalt vorgesehenen Investitionen sind keine Investitionen vorgesehen, die keine unmittelbaren Auswirkungen auf den Haushalt haben.

Investimenti senza esborsi finanziari

Oltre agli investimenti previsti nel bilancio, non sono programmati investimenti che non hanno un riflesso immediato sul bilancio.

Leasingverträge

Die Körperschaft hat derzeit folgende Leasingverträge:

Contratti leasing

L'ente non ha in essere contratti di locazione finanziaria.

Investitionen mit Leasingverträgen

Die Verwaltung beabsichtigt keine Güter mit Leasingverträgen zu erwerben:

Investimenti con contratti di locazione

L'ente non intende acquisire alcun bene con contratti di locazione finanziaria.

Verschuldung

Es ist keine Aufnahme von neuen Darlehen vorgesehenen.

(Im Sinne von Art. 119 der Verfassung besteht das Verbot der Verschuldung der Körperschaften zur Deckung von Ausgaben, die keine Investitionsausgaben sind. Gemäß

Indebitamento

Non è prevista l'assunzione di nuovi mutui.

(Ai sensi dell'art. 119 della Costituzione sussiste il divieto per gli enti di indebitarsi per finanziare spese diverse da quelle di investimento. Secondo l'art.9 della l.p. 6/1992 il ricorso all'indebitamento da parte dei

Art. 9 des L.g. Nr. 6/1992 können die Gemeinden Kredite aufnehmen, um Ausgaben auf Kapitalkonto zu finanzieren und die vorzeitige Tilgung von Passivlasten aus bei Kreditinstituten aufgenommenen Darlehen zu erreichen. Zulässig ist außerdem die Aufnahme von Darlehen zur Finanzierung von nicht bilanzmäßig erfassten Verbindlichkeiten und für andere vom Gesetz vorgesehene Zwecke.)

Das Ausmaß der Finanzierungen für Investitionsausgaben 2024 ist im Einklang mit den Verschuldensgrenzen laut Art. 1, Abs. 3 quinquies des L.g. Nr. 24/1986, wie aus der folgenden Aufstellung entnommen werden kann.

(Die Gemeinde darf kein neues Darlehen aufnehmen, wenn der jährliche Amortisationsanteil für Zinsen und Kapital mit dem Anteil der bereits aufgenommenen Darlehen jeder Art einen Betrag darstellt, der höher ist als ein Drittel der laufenden Einnahmen, berechnet auf den Durchschnitt der in den letzten drei Jahren festgestellten Einnahmen. Unberührt bleiben die Möglichkeiten der Aufnahme von in Sondergesetzen geregelten Darlehen.)

comuni è ammesso per il finanziamento di spese in conto capitale e per l'estinzione anticipata di passività onerose derivanti da mutui contratti con gli istituti di credito. È inoltre consentito il ricorso a mutui passivi per il finanziamento dei debiti fuori bilancio e per altre destinazioni di legge.)

L'ammontare dei prestiti previsti per il finanziamento di spese in conto capitale risulta compatibile per l'anno 2024 con il limite della capacità di indebitamento previsto dall'articolo 1, co. 3 quinquies della l.p. n.24/1986 come dimostrato dal calcolo riportato nel seguente prospetto.

(Il comune non può contrarre un nuovo mutuo ove la quota annuale di ammortamento, rappresentata dall'interesse e dal capitale, aggiunta a quella dei mutui di qualunque natura già contratti, rappresenti una somma superiore ad un terzo delle entrate correnti, valutate sulla media di quelle accertate nell'ultimo triennio. Restano salve le possibilità di accensione di mutui disciplinati da leggi speciali.)

Jahr /anno	Laufende Einnahmen / entrate correnti	Grenze/limite	Kapital und Zinsen für Darlehen / oneri per capitale e interessi	Beiträge zur Tilgung / contributi per il rimborso	verfügbar / disponibile
2020	229.230.867,85				
2021	218.711.006,04				
2022	225.309.375,31				
Durchschnitt / media	224.417.083,07	74.805.694,36	933.682,14		73.872.012,21

Das Ausmaß der Finanzierungen für Investitionsausgaben 2024 ist ebenso im Einklang mit den Verschuldensgrenzen laut Art. 204 Abs. 1 des GvD 267/2000, wie aus der folgenden Aufstellung entnommen werden kann.

L'ammontare dei prestiti per il finanziamento di spese in conto capitale risulta compatibile per l'anno 2024 anche con il limite della capacità di indebitamento previsto dall'articolo 204, co. 1 del D.lgs. 267/2000 come dimostrato dal calcolo riportato nel seguente prospetto.

(Die Gemeinde darf kein neues Darlehen aufnehmen, wenn der jährliche Aufwand für Zinsen mit dem Anteil der bereits aufgenommenen Darlehen jeder Art, abzgl. der gewährten Zinsbeiträge, einen Betrag darstellt, der höher ist als 10% der laufenden Einnahmen aus der Abschlussrechnung des vorletzten Finanzjahres vor Aufnahme der geplanten neuen Darlehen.)

(Il comune non può contrarre un nuovo mutuo ove la quota annuale di spesa per interessi, aggiunta a quella dei mutui di qualunque natura già contratti, al netto dei contributi in conto interessi, rappresenti una somma superiore al 10% delle entrate correnti, del rendiconto del penultimo anno precedente quello in cui viene prevista l'assunzione dei mutui.)

HAUSHALTSVORANSCHLAG ÜBERSICHT ÜBER DIE EINHALTUNG DER VERSCHULDUNGSGRENZE FÜR DIE ÖRTLICHEN KÖRPERSCHAFTEN

EINNAHMEN AUS DEN ERSTEN DREI EINNAHMETITELN (Vorletzte Rechnungslegung des Jahres vor dem, in dem die Aufnahme der Darlehen vorgesehen ist), ex Art. 204, Abs. 1 des GvD. Nr.: 267/2000		Kompetenzjahr 2024	Kompetenzjahr 2025	Kompetenzjahr 2026
1) Laufende Einnahmen aus Steuern, Beiträgen und Ausgleichen (Titel I)	(+)	50.929.164,94	50.929.164,94	50.929.164,94
2) Laufende Zuweisungen (Titel II)	(+)	120.716.204,38	120.716.204,38	120.716.204,38
3) Außersteuerliche Einnahmen (Titel III)	(+)	53.664.005,99	53.664.005,99	53.664.005,99
SUMME EINNAHMEN DER ERSTEN DREI TITEL		225.309.375,31	225.309.375,31	225.309.375,31
JAHRESAUSGABEN FÜR DARLEHENS-/SCHULDVERSCHREIBUNGSRÄTEN				
Maximaler Jahresausgaben (1):	(+)	22.530.937,53	22.530.937,53	22.530.937,53
Zinsbetrag für Darlehen, Anleihen, Schuldverschreibungsanleihen, Forderungen und Sicherheiten laut Art. 207 des Einheitstextes der örtlichen Körperschaften, die bis zum 31/12/2023 des vorherigen Haushaltsjahres genehmigt wurden	(-)	0,00	0,00	0,00
Zinsbetrag für Darlehen, Schuldverschreibungsanleihen, Forderungen und Sicherheiten laut Art. 207 des Einheitstextes für die örtlichen Körperschaften, die im laufenden Haushaltsjahr genehmigt wurden	(-)	0,00	0,00	0,00
Zinsbeiträge auf Darlehen	(+)	0,00	0,00	0,00
Zinsbetrag für die ausdrücklich von der Verschuldungsgrenze ausgeschlossenen Verschuldungen	(+)	0,00	0,00	0,00
Für neue Zinsen verfügbarer Betrag		22.530.937,53	22.530.937,53	22.530.937,53
GESAMTBETRAG VERSCHULDUNG				
Am 31/12/2023 des vorherigen Haushaltsjahres eingegangenen Verschuldung	(+)	0,00	0,00	0,00
Im laufenden Haushaltsjahr genehmigte Verschuldung 2023	(+)	0,00	0,00	0,00
GESAMTBETRAG DER VERSCHULDUNG DER KÖRPERSCHAFT		0,00	0,00	0,00
POTENTIELLE VERSCHULDUNG				
Haupt- und Hilfsicherheiten seitens der Körperschaft zu Gunsten anderer Körperschaften oder anderer Rechtssubjekte		0,00	0,00	0,00
davon Sicherheiten, für die die Rückstellungen gebildet wurden		0,00	0,00	0,00
Sicherheiten, die zur Verschuldungsgrenze beitragen		0,00	0,00	0,00

(1) Für die örtlichen Körperschaften ist der jährlich anfallende Zinsbetrag zuzüglich der jährlich anfallenden Beträge für bestehende Darlehen, für ausgegebene Schuldverschreibungen für Krediteröffnungen und für geleistete Garantien gemäß Artikel 207 abzüglich der staatlichen und regionalen Zinsbeiträge im Jahr 2011 nicht mehr als 12 Prozent, in den Jahren von 2012 bis 2014 nicht mehr als 6 Prozent und ab dem Jahr 2015 nicht mehr als 10% der Einnahmen aus den ersten drei Einnahmetiteln der Rechnungslegung des vorletzten Jahres vor dem, in welchem die Aufnahme des Darlehens vorgesehen ist, ausmacht. Für die neu gegründeten Körperschaften wird für die ersten beiden Jahre auf die entsprechenden Finanzdaten des Haushaltsvoranschlags Bezug genommen (Artikel 204, Absatz 1 des TUEL).

BILANCIO DI PREVISIONE
PROSPETTO DIMOSTRATIVO DEL RISPETTO DEI VINCOLI DI INDEBITAMENTO DEGLI ENTI LOCALI

ENTRATE RELATIVE AI PRIMI TRE TITOLI DELLE ENTRATE (rendiconto penultimo anno precedente quello in cui viene prevista l'assunzione dei mutui), ex art. 204, c. 1 del D.Lgs. N. 267/2000		COMPETENZA ANNO 2024	COMPETENZA ANNO 2025	COMPETENZA ANNO 2026
1) Entrate correnti di natura tributaria, contributiva e perequativa (Titolo I)	(+)	50.929.164,94	50.929.164,94	50.929.164,94
2) Trasferimenti correnti (Titolo II)	(+)	120.716.204,38	120.716.204,38	120.716.204,38
3) Entrate extratributarie (Titolo III)	(+)	53.664.005,99	53.664.005,99	53.664.005,99
TOTALE ENTRATE PRIMI TRE TITOLI		225.309.375,31	225.309.375,31	225.309.375,31
SPESA ANNUALE PER RATE MUTUI/OBLIGAZIONI				
Livello massimo di spesa annuale (1):	(+)	22.530.937,53	22.530.937,53	22.530.937,53
Ammontare interessi per mutui, prestiti obbligazionari, aperture di credito e garanzie di cui all'articolo 207 del TUEL autorizzati fino al 31/12/esercizio precedente (2)	(-)	0,00	0,00	0,00
Ammontare interessi per mutui, prestiti obbligazionari, aperture di credito e garanzie di cui all'articolo 207 del TUEL autorizzati nell'esercizio in corso	(-)	0,00	0,00	0,00
Contributi erariali in o/interessi su mutui	(+)	0,00	0,00	0,00
Ammontare interessi riguardanti debiti espressamente esclusi dai limiti di indebitamento	(+)	0,00	0,00	0,00
Ammontare disponibile per nuovi interessi		22.530.937,53	22.530.937,53	22.530.937,53
TOTALE DEBITO CONTRATTO				
Debito contratto al 31/12/esercizio precedente	(+)	0,00	0,00	0,00
Debito autorizzato nell'esercizio in corso	(+)	0,00	0,00	0,00
TOTALE		0,00	0,00	0,00
DEBITO POTENZIALE				
Garanzie principali o sussidiarie prestate dall'Ente a favore di altre Amministrazioni pubbliche e di altri soggetti		0,00	0,00	0,00
di cui, garanzie per le quali è stato costituito accantonamento		0,00	0,00	0,00
Garanzie che concorrono al limite di indebitamento		0,00	0,00	0,00

(1) - per gli enti locali l'importo annuale degli interessi sommato a quello dei mutui precedentemente contratti, a quello dei prestiti obbligazionari precedentemente emessi, a quello delle aperture di credito stipulate ed a quello derivante da garanzie prestate ai sensi dell'articolo 207, al netto dei contributi statali e regionali in conto interessi, non supera il 12 per cento, per l'anno 2011, 18 per cento, per gli anni dal 2012 al 2014, e il 10 per cento, a decorrere dall'anno 2015, delle entrate relative ai primi tre titoli del rendiconto del penultimo anno precedente quello in cui viene prevista l'assunzione dei mutui. Per gli enti locali di nuova istituzione si fa riferimento, per i primi due anni, ai corrispondenti dati finanziari del bilancio di previsione (art. 204, comma 1, del TUEL)
(2) Con riferimento anche ai finanziamenti imputati contabilmente agli esercizi successivi

Passivzinsen und verschiedene Finanzlasten

Die Ausgaben für Passivzinsen und verschiedene Finanzlasten belaufen sich auf 12.000,00 für das Jahr 2024 Gemäß der vom Verantwortlichen des Finanzdienstes verfassten Aufstellung belaufen sich die Passivzinsen auf 0,01.% der laufenden Ausgaben.

Der Anteil der Passivzinsen der letzten Jahre kann aus nachstehender Tabelle entnommen werden:

2017	2018	2019	2020	2021	2022
0,07%	0,01%	0,02%	0,01%	0,00	0,03

Vorzeitige Tilgung von Darlehen

Die Körperschaft beabsichtigt keine vorzeitige Tilgung folgender Darlehen:

Gemäß Art. 11 des L.g. Nr. 8/2017 können die Gemeinden mit Mitteln aus dem Verwaltungsüberschuss Darlehen vorzeitig tilgen und die im Sinne des L.g. Nr.24/1986 gewährten mehrjährigen Landesbeiträge weiterhin beziehen, allerdings nur zur Finanzierung von Investitionsausgaben. Eventuell vom Staat gewährte Beiträge für

Interessi passivi e oneri finanziari diversi

Le spese per interessi passivi e oneri finanziari per l'anno 2024 ammontano a complessivi € 12.000,00 e riguardano genericamente „altri interessi“, rapportate alle spese correnti del 2024, generano una percentuale del 0,01%

La percentuale delle spese per interessi degli ultimi anni, valori da rendiconto, può essere desunto dalla seguente tabella:

Rimborso anticipato di mutui

L'ente non intende provvedere ad un rimborso anticipato dei seguenti mutui:

In base all'art. 11 della l.p. n.8/2017 i comuni possono provvedere ad estinzione anticipata utilizzando risorse dell'avanzo amministrativo e non vengono meno i contributi pluriennali concessi ai sensi della l.p. n.24/1986 che però possono essere utilizzati solo per il finanziamento di spese di investimento. Eventuali contributi concessi dallo stato per

Entschädigungszahlungen für die vorzeitige Tilgung von Darlehen werden anteilmäßig vom Land einbehalten.

coprire le indennità per il rimborso anticipato di mutui vengono proporzionalmente trattenute dalla provincia.

Die Entwicklung der Verschuldung der Körperschaft ist folgende:

L'indebitamento dell'ente subisce la seguente evoluzione:

	2022	2023	2024	2025	2026
Restschuld Vorjahr / residuo anno precedente	8.847.262,61	7.913.580,48	6.979.898,35	6.046.216,21	5.112.534,07
neue Darlehen / nuovi mutui	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Rückzahlung Kapital / rimborso capitale	-933.682,13	-933.682,13	-933.682,14	-933.682,14	-933.682,14
Senkung wegen geringer Kosten und Darlehenwerruf/ riduzione da economia di spesa e da revoca mutui					
vorzeitige Tilgung / rimborso anticipato	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Restschuld am Ende des Jahres / residuo alla fine dell'anno	7.913.580,48	6.979.898,35	6.046.216,21	5.112.534,07	4.178.851,93

Die effektive Belastung für die Rückzahlung von Darlehen beläuft sich auf 933.682,14, was bei einem Einwohnerstand am 31.12.2022 von 106.107 einer Belastung von 8,80 € pro Bürger / Bürgerin entspricht.

L'onere effettivo per l'ammortamento di prestiti ammonta a 933.682,14 rapportato al numero di abitanti al 31.12.2022 di 106.107 evidenzia un saldo pro capite di 8,80 €.

Kassabevorschussungen

Im Haushalt sind keine Kassabevorschussungen vorgesehen.

Anticipazioni di cassa

A bilancio non sono previste anticipazioni di cassa.

Finanzgeschäfte

Die Gemeinde hat keine Finanzgeschäfte mit Derivaten zu verzeichnen.

Negozi finanziari

L'ente non ha in corso contratti relativi a strumenti finanziari con derivati.

BEMERKUNGEN UND VORSCHLÄGE

Das Rechnungsprüfungsorgan bemerkt zum Abschluss der oben angeführten Überprüfungen Folgendes:

a) Ansätze des laufenden Anteiles 2024

1) Die Ansätze für Einnahmen und Ausgaben sind angemessen und nachvollziehbar.

OSSERVAZIONI E SUGGERIMENTI

L'organo di revisione a conclusione delle verifiche esposte nei punti precedenti esprime le seguenti considerazioni:

a) Previsioni parte corrente anno 2024

1) Le previsioni di spesa sono congrue ed attendibili.

b) Ansätze für Investitionen

Die Ansätze für die Ausgaben für Investitionen und die Mittel zur Finanzierung entsprechen dem einheitlichen Strategiedokument und dem Zeitprogramm der öffentlichen Arbeiten.

c) Haushaltsausgleich und Saldo der öffentlichen Finanzen

Es wird bestätigt, dass im Sinne der Beilage 9 des L.D. Nr. 118/2011 kein negativer Saldo zwischen Gesamteinnahmen und Gesamtausgaben erwächst.

d) Kassahaushalt

Die Kassaansätze sind in Bezug auf die Einhebbarkeit der Einnahmen auf Kompetenz und Rückstände wahrhaftig und zur Deckung der vorgesehenen Ausgaben zu den von den Zeitprogrammen und vom Gesetz vorgesehenen Terminen angemessen.

e) Übermittlung der Daten an die Datenbank der öffentlichen Verwaltungen (BDAP)

Man empfiehlt, die Fristen für die Übermittlung der Daten betreffend den Haushaltsvoranschlag innerhalb von 30 Tagen ab der Genehmigung an die Datenbank der öffentlichen Verwaltungen gemäß Artikel 13, Gesetz 196/2009 einzuhalten.

b) Previsioni per investimenti

La previsione delle spese per investimenti e dei mezzi di copertura finanziaria è conforme al documento unico di programmazione ed ai cronoprogrammi delle opere pubbliche.

c) Pareggio di bilancio e saldo di finanza pubblica

Si dà atto che ai sensi dell'allegato 9 dd. D.lgs. 118/2011 tra entrate finali e spese finali viene raggiunto un saldo non negativo.

d) previsioni di cassa

Le previsioni di cassa sono attendibili in relazione all'esigibilità dei residui attivi e delle entrate di competenza e congrue in relazione al rispetto dei termini di pagamento con riferimento ai cronoprogrammi e alle scadenze di legge.

e) Invio dati alla banca dati delle amministrazioni pubbliche (BDAP)

Si raccomanda il rispetto dei termini per l'invio dei dati relativi al bilancio di previsione entro 30 giorni dalla sua approvazione alla banca dati delle amministrazioni pubbliche di cui all'art. 13, L. 196/2009.

SCHLUSSFOLGERUNGEN	CONCLUSIONI
Unter Bezugnahme der oben angeführten Begründungen	In relazione alle motivazioni sopra specificate,
hat das Revisionsorgan	l'organo di revisione
- festgestellt, dass der Haushaltsvoranschlag unter Beachtung der Bestimmungen der Gesetze, der Satzung der Körperschaft, der Verordnung über das Rechnungswesen und der Buchhaltungsprinzipien der Gebietskörperschaften erstellt worden ist:	- ha rilevato che il bilancio di previsione è stato elaborato in rispetto delle norme di legge e dello statuto dell'ente, del regolamento sulla contabilità e dei principi di contabilità degli enti territoriali;
- festgestellt, dass die Folgerichtigkeit, Angemessenheit und Wahrhaftigkeit des Haushaltsvoranschlages und der Programme	- ha rilevato la coerenza, la congruità e l'attendibilità contabile delle previsioni di bilancio e dei programmi;

gegeben sind;

- festgestellt, dass der Haushaltsvoranschlag die gemäß Gesetz geltenden Gleichgewichte der öffentlichen Finanzgebarung einhält;

-

- ha rilevato che il bilancio di previsione rispetta gli equilibri di finanza pubblica vigenti ai sensi di legge;

und erteilt daher

ed esprime, pertanto,

positives Gutachten

parere favorevole

**zum Entwurf des Haushaltsvoranschlags
2024 – 2026 und den dazugehörigen
Anlagen.**

**sulla proposta di bilancio di previsione 2024
– 2026 e sui documenti allegati.**

DAS REVISORENKOLLEGIUM

L'ORGANO DI REVISIONE

Dott. Mario Bortolotti

Dott. Mario Bortolotti

Dott.ssa Maria Rosaria Profico

Dott.ssa Maria Rosaria Profico

rag. Alfred Rizzi

rag. Alfred Rizzi